

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 330

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 56

10 ta' Diċembru 2013

Werrej

I Atti legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament (UE) Nru 1257/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 2013 dwar ir-riċiklaġġ tal-bastimenti u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1013/2006 u d-Direttiva 2009/16/KE ⁽¹⁾** 1
- ★ **Regolament (UE) Nru 1258/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 2013 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 273/2004 dwar prekursori tad-droga ⁽¹⁾** 21
- ★ **Regolament (UE) Nru 1259/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 2013 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 111/2005 li jistabbilixxi regoli għall-monitoraġġ tal-kummerċ fil-prekursuri tad-droga bejn il-Komunità u pajjiżi terzi** 30
- ★ **Regolament (UE) Nru 1260/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 2013 dwar statistika demografika Ewropea ⁽¹⁾** 39

Prezz: EUR 3

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE
MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

I

(Atti leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT (UE) Nru 1257/2013 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-20 ta' Novembru 2013

dwar ir-riċiklaġġ tal-bastimenti u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1013/2006 u d-Direttiva 2009/16/KE

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 192(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkonsultaw il-Kumitat tar-Regġuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽²⁾,

Billi:

(1) Il-bastimenti li jikkostitwixxu skart u li huma soġġetti għal moviment transkonfinali għar-riċiklaġġ huma rregolati bil-Konvenzjoni ta' Basel tat-22 ta' Marzu 1989 dwar il-Kontroll ta' Movimenti Transkonfinali ta' Skart Perikoluż u r-Rimi tiegħu ("il-Konvenzjoni ta' Basel") u bir-Regolament (KE) Nru 1013/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾. Ir-Regolament (KE) Nru 1013/2006 jimplimenta l-Konvenzjoni ta' Basel kif ukoll emenda wahda ⁽⁴⁾ għal dik il-Konvenzjoni adottata l-1995 li għadha ma dahlitx fis-seħh fil-livell internazzjonali u li tistabbilixxi projbizzjoni fuq esportazzjonijiet ta' skart perikoluż lejn pajjiżi li mhumiex membri tal-Organizzazzjoni għall-Ko-operazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiku (OECD). Tali bastimenti generalment huma kklassifikati

bħala skart perikoluż u huma projbiti milli jkunu esportati mill-Unjoni għar-riċiklaġġ f'faċilitajiet li jnsabu f'pajjiżi li mhumiex membri tal-OECD.

(2) Il-mekkaniżmi għall-monitoraġġ tal-applikazzjoni u għall-infurzar tad-dritt attwali tal-Unjoni u dak internazzjonali u mhumiex adattati għall-ispeċifitajiet tal-bastimenti u t-trasportazzjoni internazzjonali. L-isforzi li jinvolvu l-kooperazzjoni bejn l-aġenziji bejn l-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (ILO), l-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (OMI) u s-Segretarjat tal-Konvenzjoni ta' Basilea kienu ta' suċċess fl-ilhuk ta' ftehim dwar l-introduzzjoni ta' rekwiżiti obbligatorji, fil-livell globali, mmirati li jiżguraw soluzzjoni effiċjenti u effettiva għal prattiki ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li mhumiex sikuri u adegwati fil-forma tal-Konvenzjoni Internazzjonali ta' Hong Kong dwar ir-Riċiklaġġ tal-Bastimenti li jkun Sikur u li Jhares l-Ambjent ("il-Konvenzjoni ta' Hong Kong").

(3) Il-kapaċità attwali għar-riċiklaġġ tal-bastimenti fil-pajjiżi tal-OECD li hija legalment aċċessibbli għall-bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru mhijiex suffiċjenti. Il-kapaċità attwali għar-riċiklaġġ tal-bastimenti sikura u li thares l-ambjent fil-pajjiżi li mhumiex membri tal-OECD hija suffiċjenti biex titratta l-bastimenti kollha li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru u hija mistennija li tiżdied aktar sal-2015 bħala riżultat tal-azzjonijiet meħuda mill-pajjiżi li jirriċiklaw biex jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong.

(4) Il-Konvenzjoni ta' Hong Kong giet adottata fil-15 ta' Mejju 2009 taht l-awspiċi tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali. Il-Konvenzjoni ta' Hong Kong ser tidhol fis-seħh biss 24 xahar wara d-data ta' ratifika minn tal-inqas 15-il stat li jirrapprezentaw flotta merkantili kkombinata ta' mill-inqas 40 % tat-tunnellaġġ gross tat-trasportazzjoni merkantili dinjija u li l-volum annwali massimu tar-riċiklaġġ tal-bastimenti matul l-10 snin preċedenti jikkostitwixxi mhux inqas minn tlieta fil-mija tat-tunnellaġġ gross tat-trasportazzjoni merkantili kkombinata tal-istess stati. Dik il-Konvenzjoni tkopri d-disinn, il-konstruzzjoni, l-operat u l-preparazzjoni ta' bastimenti

⁽¹⁾ ĠU C 299, 4.10.2012, p. 158.

⁽²⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-22 ta' Ottubru 2013 (għadha ma gietx ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali) u deċiżjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2013.

⁽³⁾ Regolament (KE) Nru 1013/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2006 dwar vjeġġi ta' skart (ĠU L 190, 12.7.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ Emenda għall-Konvenzjoni ta' Basel ("Emenda ta' projbizzjoni") adottata bid-Deċiżjoni III/1 tal-Partijiet għall-Konvenzjoni ta' Basel.

bil-hsieb li jiġi ffaċilitat ir-riċiklaġġ sikur u li jhares l-ambjent minghajr ma tikkomprometti s-sikurezza u l-effiċjenza operattiva. Hija tkopri wkoll it-thaddim tal-faċilitajiet tar-riċiklaġġ tal-bastimenti b'mod sikur u li jhares l-ambjent u l-istabbiliment ta' mekkaniżmu ta' infurzar xieraq ghar-riċiklaġġ tal-bastimenti.

- (5) Dan ir-Regolament huwa mmirat biex jiffaċilita r-ratifika bikrija tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong fl-Unjoni u fil-pajjiżi terzi billi japplika kontrolli proporzjonati għall-bastimenti u l-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti fuq il-bażita' dik il-Konvenzjoni.
- (6) Il-Konvenzjoni ta' Hong Kong tippredvi espliċitament li l-Partijiet tagħha jiehdu miżuri aktar stretti konsistenti mal-liġi internazzjonali fir-rigward ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jkun sikur u li jhares l-ambjent, li jevita, jnaqqas jew jimminimizza kwalunkwe impatt negattiv fuq is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent. Filwaqt li dan jittiehed in konsidereazzjoni, dan ir-Regolament għandu jipprovi protezzjoni mill-effetti avversi possibbli ta' materjali perikolużi abbord il-bastimenti kollha li jidhlu f'port jew ankraġġ ta' Stat Membru filwaqt li jiżgura l-konformità mad-dispożizzjonijiet applikabbli għal dawk il-materjali taht id-dritt internazzjonali. Sabiex ikun żgurat il-monitoraġġ tal-konformità mar-rekwiżiti marbutin ma' materjali perikolużi skont dan ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet nazzjonali biex jimplementaw id-Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ l-Attwalment, l-ispetturi tal-kontroll tal-istat tal-port għandhom il-kompitu tal-ispezzjoni taċ-ċertifikazzjoni u tal-ittejtjar attiv għall-materjali perikolużi, inkluż l-asbestos, taht il-Konvenzjoni Internazzjonali għas-Salvagwardja tal-Hajja Umana fuq il-Baħar ("SOLAS"). Il-Memorandum ta' Qbil ta' Pariġi dwar il-Kontroll tal-Istat tal-Port jipprevedi approċċ armonizzat għal dawk l-attivitajiet.
- (7) L-iskop ta' dan ir-Regolament huwa wkoll li jnaqqas id-differenzi bejn l-operaturi fl-Unjoni, fil-pajjiżi tal-OECD u fil-pajjiżi terzi rilevanti f'termini ta' saħħa u sigurtà fuq il-post tax-xogħol u l-istandards ambjentali u biex bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru jiġu orjentati lejn faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jipprattikaw metodi sikuri u li jhares l-ambjent ta' żarmar ta' bastimenti minflok jidderiġu lejn siti substandard kif inhi l-prattika bħalissa. B'dan il-mod tiżdied ukoll il-kompetittività tar-riċiklaġġ u t-trattament ta' bastimenti sikuri u li jhares l-ambjent ffaċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jinsabu fi Stat Membru. L-istabbiliment ta' Lista Ewropea tal-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti ("il-Lista Ewropea") li jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament jikkontribwixxi għal dawk l-oġettivi kif ukoll għall-infurzar aħjar billi jkun iffaċilitat il-kontroll tal-bastimenti li jmorru ghar-riċiklaġġ mill-Istat Membru li tiegħu l-bastiment ikun itajjar il-bandiera. Dawk ir-rekwiżiti għall-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti għandhom ikunu bbażati fuq ir-rekwiżiti tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong. F'dan ir-rigward, il-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti approvati skont dan ir-Regolament għandhom

jilhq u r-rekwiżiti mehtieġa biex jiżguraw il-protezzjoni tal-ambjent, is-saħħa u s-sigurtà tal-haddiema u ġestjoni li thares l-ambjent tal-iskart migbur minn bastimenti riċiklati. Għal faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jinsabu f'pajjiżi terzi, ir-rekwiżiti għandhom jilhq u livell għoli ta' protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u tal-ambjent li jkun generalment ugwali għal dawk fl-Unjoni. Faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li ma jissodisfaw dawk ir-rekwiżiti minimi għalhekk m'għandhomx ikunu inklużi fil-Lista Ewropea.

- (8) Il-prinċipju tal-ugwaljanza fid-dritt tal-Unjoni għandu jkun applikat u l-applikazzjoni tiegħu mmonitorjata, b'mod partikolari meta tkun qed tiġi stabbilita u aġġornata l-Lista Ewropea fir-rigward ta' faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jinsabu fi Stat Membru u faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jinsabu f'pajjiżi terzi li jissodisfaw r-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament.
- (9) L-Istati Membri huma inkoraġġuti jadottaw miżuri xierqa biex jiżguraw li bastimenti esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament jaġixxu b'mod li jkun konsistenti ma' dan ir-Regolament, sa fejn huwa raġonevoli u prattiku.
- (10) Sabiex tiġi evitata d-duplikazzjoni, huwa mehtieġ li jiġu esklużi bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru li jaqgħu taht il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament mill-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1013/2006 u tad-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ rispettivament. Ir-Regolament (KE) Nru 1013/2006 japplika għall-vjaġġi ta' skart mill-Unjoni, soġġett għal esklużjonijiet għal ċerti kategoriji ta' skart fejn ikun japplika reġim alternattiv. Dan ir-Regolament jagħmel il-bastimenti fil-kamp ta' applikazzjoni tiegħu soġġetti għall-kontrolli matul iċ-ċiklu tal-hajja tagħhom u għandu l-ghan li jiżgura riċiklaġġ li jhares l-ambjent għal dawk il-bastimenti. Huwa għalhekk xieraq li jiġi speċifikat li bastiment li jkun soġġett għal reġim alternattiv ta' kontrolli matul iċ-ċiklu tal-hajja tiegħu taht dan ir-Regolament m'għandux ikun soġġett għar-Regolament (KE) Nru 1013/2006. Bastimenti li la huma koperti mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong u lanqas minn dan ir-Regolament, u kwalunkwe skart abbord ta' bastiment li mhux skart iġġenerat mill-operat, għandhom ikomplu jkun soġġetti għar-Regolament (KE) Nru 1013/2006 u għad-Direttivi 2008/98/KE u 2008/99/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾, rispettivament.
- (11) Huwa wkoll rikonoxxut li bastimenti jkomplu jkun soġġetti għal konvenzjonijiet internazzjonali ohra biex jiġi żgurat l-operat sigur tagħhom fil-baħar matul il-parti operattiva taċ-ċiklu tal-hajja tagħhom u għalkemm

⁽¹⁾ Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar il-kontroll tal-istat tal-Port (ĠU L 131, 28.5.2009, p. 57).

⁽²⁾ Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li thassar ċerti Direttivi (ĠU L 312, 22.11.2008, p. 3).

⁽³⁾ Direttiva 2008/99/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar il-protezzjoni tal-ambjent permezz tal-liġi kriminali (ĠU L 328, 6.12.2008, p. 28).

- jistgħu jeżerċitaw ċerti drittijiet u libertajiet navigazzjonali, il-bastimenti huma obbligati li javżaw minn qabel bid-dhul tagħhom fil-portijiet. L-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jagħzlu li japplikaw aktar kontrolli f'konformità ma' trattati internazzjonali oħra. Għaldaqstant kontrolli addizzjonali ta' transitu mhumiex meqjusa meħtieġa taħt dan ir-Regolament.
- (12) Fl-interpretazzjoni tar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, għandha tinghata kunsiderazzjoni għal-linji gwida żviluppati mill-OMI ("linji gwida tal-OMI") bħala appoġġ għall-Konvenzjoni ta' Hong Kong.
- (13) Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, it-terminu "riċiklaġġ" ma għandux ikollu l-istess tifsira tad-definizzjoni fid-Direttiva 2008/98/KE. Dan ir-Regolament għandu għalhekk jintroduċi definizzjoni speċifika għat-terminu "riċiklaġġ tal-bastimenti".
- (14) Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ jimplimenta fil-livell tal-Unjoni s-Sistema Globalment Armonizzata għall-klassifikazzjoni u l-ittikkettar ta' sustanzi kimiċi. Dak ir-Regolament, flimkien mad-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE ⁽²⁾ u d-Direttiva 1999/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾, jipprovdi gwida utli biex jiġi ddeterminat x'jikkostitwixxi materjal perikoluż.
- (15) Iz-żamma ta' inventarju ta' materjali perikolużi abbord ta' bastiment matul iċ-ċiklu tal-hajja tiegħu huwa rekwiżit ewlieni stipulat fil-Konvenzjoni ta' Hong Kong u f'dan ir-Regolament. Skont ir-Regolament 8(2) tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong, bastiment li ser jiġi riċiklat għandu jimminimizza l-ammonti ta' skart ġġenerat mill-operat fil-perijodu ta' qabel jidhol fil-facilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti. Jekk hemm l-intenzjoni li l-iskart iġġenerat mill-operat jintbagħat mal-bastiment f'facilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti, il-kwantitajiet approssimattivi u l-postijiet ta' dak l-iskart għandhom jiġu elenkati fil-Parti II tal-inventarju.
- (16) L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri biex jevitaw l-evazzjoni tar-regoli dwar ir-riċiklaġġ tal-bastimenti u biex isahhu t-trasparenza tar-riċiklaġġ tal-bastimenti. Kif previst fil-Konvenzjoni ta' Hong Kong, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw informazzjoni dwar bastimenti li għalihom ikun inhareġ ċertifikat tal-inventarju, bastimenti li għalihom tkun waslet dikjarazzjoni ta' tles-tija u informazzjoni dwar riċiklaġġ tal-bastimenti illegali u azzjonijiet ta' segwitu li jkunu wettqu.
- (17) L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u għandhom jiżguraw li dawh il-penali jkunu applikati. Il-penali, li jistgħu jkunu ta' natura ċivili jew amministrattiva, għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissuażivi.
- (18) F'konformità mal-każistika tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-qrati tal-Istati Membri huma mitluba jinterpretaw, sa fejn hu l-aktar possibbli, ir-regoli proċedurali marbuta mal-kundizzjonijiet li għandhom jintlaħqu sabiex il-proċedimenti amministrattivi jew ġudizzjarji ikunu f'konformità mal-oġettivi tal-Artikolu 9(3) tal-Konvenzjoni ta' Aarhus.
- (19) Fl-interess tal-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u l-ambjent u wara li tikkunsidra l-prinċipju "min inigges ihallas", il-Kummissjoni għandha tevalwa l-fattibilità tat-twaqqif ta' mekkaniżmu finanzjarju applikabbli għall-vapuri kollha li jżuru port jew ankraġġ ta' Stat Membru, irrispettivament mill-bandiera li huma jtajru, biex jiġu ġġenerati riżorsi li jiffacilitaw ir-riċiklaġġ u t-trattament tal-vapuri li jharsu l-ambjent mingħajr ma jinholoq incettiv biex itajru bandiera oħra.
- (20) Sabiex ikunu kkunsidrati żviluppi rigward il-Konvenzjoni ta' Hong Kong, is-setgħa li jkunu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-aġġornament tal-Annessi I u II għal dan ir-Regolament. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' thejji, anke fil-livell ta' esperti. Meta thejji u tfassal l-atti ddelegati, il-Kummissjoni għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
- (21) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, is-setgħat ta' implimentazzjoni għandhom jingħataw lill-Kummissjoni. Dawn is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾.
- (22) Peress li l-oġettiv ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jkunu evitati, imnaqqsa jew eliminati impatti negattivi minn fuq is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent ikkawżati mir-riċiklaġġ, l-operat u l-manutenzjoni ta' bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri minhabba l-karattru internazzjonali tat-trasportazzjoni bil-baħar u r-riċiklaġġ tal-bastimenti, iżda jista' minhabba l-iskala u l-effetti tiegħu, jinkiseb ahjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif jinsab fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità kif jinsab f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu neċessarju sabiex jikseb dak l-oġettiv,

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet, li jemenda i-jhassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1).

⁽²⁾ Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE tas-27 ta' Ġunju 1967 rigward l-approssimazzjoni tal-liġijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi perikolużi (ĠU 196, 16.8.1967, p. 1).

⁽³⁾ Direttiva 1999/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Mejju 1999 li tirrigwarda l-approssimazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar tal-preparazzjonijiet perikolużi (ĠU L 200, 30.7.1999, p. 1).

⁽⁴⁾ Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

TITOLU I

SUĠĠETT, KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONIJET

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

L-iskop ta' dan ir-Regolament huwa li jevita, inaqqas, jimminimizza u sa fejn huwa prattikabbli jelimina aċċidenti, danni u impatti negattivi ohra fuq is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent ikkawżati mir-riċiklaġġ tal-bastimenti. L-iskop ta' dan ir-Regolament huwa li saħħah is-sigurtà, il-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u tal-ambjent marittimu tal-Unjoni tul iċ-ċiklu tal-hajja ta' bastiment, b'mod partikolari biex jiżgura li l-iskart perikoluż minn dan ir-riċiklaġġ tal-bastimenti ikun soġġett għal ġestjoni li thares l-ambjent.

Dan ir-Regolament jistabbilixxi wkoll regoli biex tiġi żgurata l-ġestjoni tajba tal-materjali perikolużi fuq il-bastimenti.

Dan ir-Regolament għandu wkoll l-għan li jiffacilita r-ratiffika tal-Konvenzjoni Internazzjonali ta' Hong Kong dwar ir-Riċiklaġġ tal-Bastimenti li jkun Sikur u li Jhars l-Ambjent ("il-Konvenzjoni ta' Hong Kong").

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament, bl-eċċezzjoni tal-Artikolu 12, għandu japplika għall-bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru.

L-Artikolu 12 għandu japplika għall-bastimenti li jtajru l-bandiera ta' pajjiż terz li jkunu deħlin f'port jew ankraġġ ta' Stat Membru.

2. Dan ir-Regolament ma għandux japplika għal:

(a) kwalunkwe bastiment tal-gwerra, awżiljarju navali jew bastiment iehor proprjetà ta' jew operat minn stat u użat f'dak iż-żmien, għal servizz mhux kummerċjali governattiv biss;

(b) bastimenti ta' inqas minn 500 tunellaġġ gross (GT);

(c) bastimenti li joperaw tul il-hajja tagħhom f'il-mijiet suġġetti għas-sovranià jew il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru li l-bastiment jtajjar il-bandiera tiegħu.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(1) "bastiment" ifisser vapur ta' kull tip li jopera jew li kien jopera fl-ambjent marittimu u jinkludi sommersibbli, inġenji tal-baħar gallegġjanti, pjattaformi li ma jegħrqux, pjattaformi awtoelevati, unitajiet gallegġjanti tal-hażna (Floating Storage Units (FSUs)) u unitajiet gallegġjanti tal-produzzjoni tal-hażna u tal-hatt (Floating Production Storage and Offloading Units (FPSOs)), kif ukoll vapur żarmat mit-tagħmir jew li jkun qed jiġi rmunkat;

(2) "bastiment ġdid" ifisser bastiment li għalih:

(a) il-kuntratt ta' kostruzzjoni ikun ġie stipulat fid-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament; jew

(b) fin-nuqqas ta' kuntratt ta' kostruzzjoni, i l-prim ikun tqiegħed jew il-bastiment ikun fi stadju simili ta' kostruzzjoni sitt xhur wara d-data ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament jew wara, jew

(c) il-kunsinna ssir tletin xahar wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament jew wara;

(3) "tanker" ifisser tanker taż-żejt kif definit fl-Anness I għall-Konvenzjoni għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis mill-Bastimenti (il-"Konvenzjoni MARPOL") jew tanker ta' Sustanzi Likwidi Noċivi (NLS) kif definit fl-Anness II għal dik il-Konvenzjoni;

(4) "materjal perikoluż" ifisser kwalunkwe materjal jew sustanza li jista' johloq perikli għas-saħħa tal-bniedem u/jew għall-ambjent;

(5) "skart iġġenerat mill-operat" ifisser ilma mormi u residwi iġġenerati minn operazzjoni normali tal-bastimenti suġġetti għar-rekwiżiti tal-Konvenzjoni MARPOL;

(6) "riċiklaġġ tal-bastimenti" ifisser attività ta' żarmar komplet jew parzjali ta' bastiment f'facilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti sabiex ikunu rkuprati komponenti u materjali għall-ipproċessar mill-ġdid, għall-preparazzjoni għall-użu mill-ġdid jew għall-użu mill-ġdid filwaqt li tiġi żgurata l-ġestjoni tal-materjali perikolużi u ohrajn, u tinkludi operazzjonijiet assoċjati bħall-hżin u t-trattament ta' komponenti u materjali fuq is-sit iżda mhux l-ipproċessar ulterjuri tagħhom jew ir-rimi f'facilitajiet separati;

(7) "facilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti" ifisser zona definita li hija tarzna jew fasilitas mibnija li tinsab fi Stat Membru jew f'pajjiż terz u użata għar-riċiklaġġ tal-bastimenti;

(8) "kumpannija ta' riċiklaġġ tal-bastimenti" ifisser, is-sid tal-facilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti jew kwalunkwe organizzazzjoni jew persuna ohra li tkun hadet ir-responsabbiltà għall-operazzjoni tal-attività tar-riċiklaġġ tal-bastiment mis-sid tal-facilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti;

- (9) “amministrazzjoni” ifisser awtorità governattiva nominata minn Stat Membru bħala responsabbli għal kompiti relatati ma’ bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu jew għal bastimenti li joperaw taħt l-awtorità tagħha;
- (10) “organizzazzjoni rikonnoxxuta” ifisser organizzazzjoni rikonnoxxuta skont ir-Regolament (KE) Nru 391/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾;
- (11) “awtorità kompetenti” ifisser awtorità jew awtoritajiet governattiva(i) nominata(i) minn Stat Membru jew pajjiż terz bħala responsabbli għal faċilitajiet ta’ riċiklaġġ tal-bastimenti, f’żona ġeografika speċifikata jew f’qasam espert, relatati mal-operazzjonijiet kollha fil-ġurisdizzjoni ta’ dak l-istat;
- (12) “tunnellaġġ gross” ifisser it-tunnellaġġ gross (gross tonnage (GT)) ikkalkulat skont ir-regolamenti dwar il-kejl tat-tunnellaġġ li jinsabu fl-Anness I għall-Konvenzjoni Internazzjonali dwar il-Kejl tat-Tunnellaġġ tal-Bastimenti, 1969 jew kwalunkwe konvenzjoni suċċessiva;
- (13) “persuna kompetenti” ifisser persuna li għandha kwalifiki u tahiġ adegwati u għarfien, esperjenza u hila suffiċjenti, sabiex tagħmel ix-xogħol speċifiku;
- (14) “sid ta’ bastiment” ifisser persuna naturali jew legali rreġistrata bħala s-sid tal-bastiment inkluża persuna naturali jew legali li għandha s-sjeda tal-bastiment għal perijodu limitat sakemm jinbiegħ jew jittiehed f’faċilità ta’ riċiklaġġ tal-bastimenti, jew fin-nuqqas ta’ reġistrazzjoni, il-persuna naturali jew legali li hija s-sid tal-bastiment jew kwalunkwe organizzazzjoni jew persuna oħra, bħall-amministratur jew in-nolleggatur tal-bareboat, li hadet ir-responsabbiltà għall-operat tal-bastiment mis-sid tal-bastiment, u l-persuna legali li topera bastiment proprjetà tal-Istat;
- (15) “installazzjoni ġdida” ifisser l-installazzjoni ta’ sistemi, tagħmir, iżolazzjoni jew materjal ieħor fuq bastiment wara d-data tal-applikazzjoni ta’ dan ir-Regolament;
- (16) “pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti” ifisser pjan żviluppat mill-operatur ta’ faċilità ta’ riċiklaġġ tal-bastimenti għal kull bastiment speċifiku li jkun riċiklat taħt ir-responsabbiltà tiegħu b’kont meħud tal-linji gwida u r-riżoluzzjonijiet rilevanti tal- OMI;
- (17) “pjan għall-faċilità ta’ riċiklaġġ tal-bastimenti” ifisser pjan ippreparat mill-operatur tal-faċilità ta’ riċiklaġġ tal-bastimenti u adottat mill-bord jew mill-korp governattiv xieraq tal-kumpannija ta’ riċiklaġġ tal-bastimenti li jiddeskrivi l-proċessi u proċeduri operattivi involuti fir-riċiklaġġ tal-bastimenti fil-faċilità ta’ riċiklaġġ tal-bastimenti u li jkopri b’mod partikolari s-sigurtà u t-taħriġ tal-haddiema, il-protezzjoni tas-saħha tal-bniedem u tal-ambjent, ir-rwoli u r-responsabbiltajiet tal-persunal, it-thejjija u r-rispons għall-emerġenza u s-sistemi ta’ monitoraġġ, rappurtar u
- ż-żamma ta’ reġistri, filwaqt li jiehu kont tal-linji gwida u riżoluzzjonijiet rilevanti tal-OMI;
- (18) “sikur għad-dhul” ifisser spazju li jissodisfa l-kriterji kollha li ġejjin:
- (a) il-kontenut tal-ossiġnu fl-atmosfera u l-konċentrazzjoni ta’ fwar li jaqbad malajr huma f’limiti sikuri;
 - (b) kwalunkwe materjal tossiku fl-atmosfera huwa f’konċentrazzjoni permissibbli;
 - (c) kwalunkwe residwu u materjal assoċjat max-xogħol awtorizzat mill-persuna kompetenti ma jipproduċix rilaxx inkontrollabbli ta’ materjali tossiċi jew konċentrazzjoni perikoluża ta’ fwar li jaqbad malajr taħt kundizzjonijiet atmosferiċi eżistenti filwaqt li jinżamm skont l-istruzzjonijiet;
- (19) “sikur għal xogħol f’temperatura għolja” ifisser spazju li jissodisfa l-kriterji kollha li ġejjin:
- (a) ikun hemm kundizzjonijiet sikura fejn ma jistgħux isseħħu splużjonijiet, inkluż ta’ status mingħajr gass, għall-użu ta’ tagħmir tal-issaldjar li jahdem bl-ark elett-riku jew bil-gass, tagħmir għall-qtugħ jew għall-hruq jew forom oħra ta’ fjamma mikxufa, kif ukoll operazzjonijiet għat-tishin, għat-tifrik u li jiġġeneraw l-ispark;
 - (b) ikunu ssodisfati l-kriterji sikur għad-dhul stabbiliti fil-punt 18;
 - (c) il-kundizzjonijiet atmosferiċi eżistenti ma jinbidlux minhabba x-xogħol f’temperatura għolja;
 - (d) l-ispazji adjaċenti kollha jkunu tnaddfu, ingabu inertji jew ġew trattati b’mod suffiċjenti biex jevitaw li jibdwew jew li jinxterdu niri;
- (20) “dikjarazzjoni ta’ tlestija” ifisser dikjarazzjoni ta’ konferma mahruġa mill-operatur tal-faċilità ta’ riċiklaġġ tal-bastimenti li r-riċiklaġġ tal-bastiment tlesta f’konformità ma’ dan ir-Regolament;
- (21) “ċertifikat tal-inventarju” ifisser ċertifikat speċifiku għal bastimenti li jinhareġ lill-bastimenti li jtajru l-bandiera ta’ Stat Membru, li jkun konformi mal-Artikolu 9 u li jkun supplimentat b’inventarju ta’ materjali perikolużi skont l-Artikolu 5;
- (22) “ċertifikat ta’ bastiment lest għar-riċiklaġġ” ifisser ċertifikat speċifiku għal bastiment li jinhareġ lill-bastimenti li jtajru l-bandiera ta’ Stat Membru, li jkun konformi mal-Artikolu 9(9) u li jkun supplimentat b’inventarju tal-materjali perikolużi f’konformità mal-Artikolu 5(7) u l-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti approvat f’konformità mal-Artikolu 7;

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 391/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta’ April 2009 dwar ir-regoli u l-istandards komuni għall-organizzazzjonijiet għall-ispezzjoni u l-perizji tal-vapuri (GU L 131, 28.5.2009, p. 11).

(23) “ċertifikat ta’ konformità” ifisser ċertifikat speċifiku għal bastiment li jinhareg lill-bastimenti li jtaġru l-bandiera ta’ pajjiż terz u li jkun supplimentat b’inventarju ta’ materjali perikolużi skont mal-Artikolu 12;

(24) “tunnellati ta’ spostament hafif (Light Displacement Tonnes (LDT))” ifisser il-piż ta’ bastiment ftunnellati minghajr merkanzija, karburant, żejt lubrifikanti fit-tankijiet tal-hażna, ilma tas-saborra, ilma helu, ilma ta’ alimentazzjoni, hażniet għall-ikkunsmar, passiġġieri u l-ekwipaġġ u l-affarijiet tagħhom u huwa t-total tal-piż tal-buq, l-istruttura, il-makkinarju, it-tagħmir u l-fittings tal-bastiment.

2. Għall-finijiet tal-Artikolu 7(2)(d) u l-Artikoli 13, 15 u 16:

(a) “skart”, “skart perikoluż”, “trattament” u “manigġar tal-iskart” għandhom l-istess tifsira bħal fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 2008/98/KE;

(b) “spezzjoni tas-sit” ifisser spezzjoni tal-faċilità ta’ riċiklaġġ tal-bastimenti li tivvaluta jekk il-kundizzjonijiet fis-sit ikunux konsistenti ma’ dawk deskritti fid-dokumentazzjoni rilevanti provduta;

(c) “haddiem” ifisser kwalunkwe persuna li tagħmel xogħol, kemm jekk b’mod regolari kif ukoll b’mod temporanju, fil-kuntest ta’ relazzjoni ta’ impjieg inkluż il-persunal li jahdem għal kuntratturi u sottokuntratturi;

(d) “ġestjoni li thares l-ambjent” ifisser li jittiehdu l-passi prattikabbli kollha sabiex jiġi żgurat li l-iskart u l-materjali perikolużi jkunu ġestiti b’mod li jipproteġi s-saħħa tal-bniedem u l-ambjent kontra effetti ħżiena li jistgħu jirriżultaw minn tali materjali u skart.

3. Għall-finijiet tal-punt 13 tal-paragrafu 1, persuna kompetenti tista’ tkun haddiem imharreġ jew haddiem manigġerjali li huwa kapaċi jirrikonoxxi u jevalwa perikli fuq il-post tax-xogħol, riskji u l-esponiment tal-haddiema għal materjali perikolużi potenzjali jew kundizzjonijiet mhux sikuri f’faċilità ta’ riċiklaġġ tal-bastimenti u li tkun kapaċi tispeċifika l-protezzjoni neċessarja u l-prekawzzjonijiet li għandhom jittiehdu biex ikunu eliminati jew imnaqqsa dawk il-perikli, riskji jew dik l-esposizzjoni.

Minghajr preġudizzju għad-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾, l-awtorità kompetenti tista’ tiddefinixxi kriterji xierqa għan-nomina ta’ dawn il-persuni u tista’ tiddetermina l-kompiti li għandhom ikunu assenjati lilhom.

TITOLU II

BASTIMENTI

Artikolu 4

Kontroll ta’ materjali perikolużi

L-installazzjoni jew l-użu ta’ materjali perikolużi msemija fl-Anness I dwar il-bastimenti għandhom ikunu projbiti jew

restritti kif speċifikat fl-Anness I, minghajr preġudizzjoni għal rekwiżiti oħra rilevanti tad-dritt tal-Unjoni li jistgħu jirrikedu miżuri ulterjuri.

Artikolu 5

Inventarju ta’ materjali perikolużi

1. Kull bastiment ġdid għandu jkollu abbord inventarju ta’ materjali perikolużi, li għandhom jidentifikaw għall-inqas il-materjali perikolużi msemija fl-Anness II u li jkunu jinsabu fl-istruttura jew tagħmir tal-bastiment, il-post u approssimattivament il-kwantitajiet.

2. Soġġett għall-punt (b) tal-Artikolu 32(2), il-bastimenti eżistenti għandhom jikkonformaw, sa fejn hu prattikabbli, mal-paragrafu 1.

Fil-każ tal-bastimenti li jkunu sejin għar-riċiklaġġ, dawn għandhom ikunu konformi, sa fejn hu prattikabbli, mal-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu mid-data tal-pubblikazzjoni tal-Lista Ewropea tal-faċilitajiet ta’ riċiklaġġ tal-bastimenti (“il-Lista Ewropea”) kif stipulat fl-Artikolu 16(2).

Soġġett għall-punt (b) tal-Artikolu 32(2), meta l-inventarju ta’ materjali perikolużi ikun żviluppat, dan għandu jidentifika, mill-inqas, il-materjali perikolużi elenkati fl-Anness I.

3. L-inventarju tal-materjali perikolużi għandu:

(a) ikun speċifiku għal kull bastiment;

(b) jipprovdi evidenza li l-bastiment jikkonforma mal-projbizzjoni jew ir-restrizzjoni fuq l-installazzjoni jew l-użu ta’ materjali perikolużi skont l-Artikolu 4;

(c) jiġi kkompilat filwaqt li jqis il-linji gwida rilevanti tal-OMI;

(d) jiġi vverifikat mill-amministrazzjoni jew minn organizzazzjoni rikonoxxuta awtorizzata minnha.

4. Minbarra l-paragrafu 3, għandu jithejja pian għall-bastimenti eżistenti li jiddeskrivi l-verifika viżwali jew b’kampjun li permezz tiegħu jiġi żviluppat l-inventarju tal-materjali perikolużi u li jiehu kont tal-linji gwida rilevanti tal-OMI.

5. L-inventarju tal-materjali perikolużi għandu jikkonsisti fi tliet partijiet:

(a) lista ta’ materjali perikolużi elenkati fl-Annessi I u II, skont id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 u 2 ta’ dan l-Artikolu, u li jkunu jinsabu fl-istruttura jew it-tagħmir tal-bastiment, b’indikazzjoni tal-lokalità u l-kwantitajiet approssimattivi tagħhom (Parti I);

⁽¹⁾ Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta’ Settembru 2005 dwar ir-rikonoxximent ta’ kwalifiki professjonali (ĠU L 255, 30.9.2005, p. 22).

(b) lista tal-iskart iġġenerat mill-operat preżenti abbord il-bastiment (Parti II);

(c) lista ta' mhażen abbord il-bastiment (Parti III).

6. Parti I tal-inventarju tal-materjali perikolużi għandha tkun miżmuma u aġġornata kif xieraq matul il-hajja operattiva tal-bastiment, għandha tirrifletti l-installazzjonijiet godda li jkun fihom materjali perikolużi elenkati fl-Anness II u tibdiliet rilevanti fl-istruttura u t-tagħmir tal-bastiment.

7. Qabel ir-riċiklaġġ, u b'kont meħud tal-linji gwida rilevanti tal-OMI, l-inventarju ta' materjali perikolużi għandu, apparti l-Parti I miżmuma u aġġornata kif xieraq, jinkorpora l-Parti II dwar skart iġġenerat mill-operat u l-Parti III dwar l-imhażen, u għandu jkun iwwerifikat mill-amministrazzjoni jew organizzazzjoni rikonossuta awtorizzata minnha.

8. Il-Kummissjoni għandu jingħatalha s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 24 dwar l-aġġornament tal-lista ta' oġġetti għall-inventarju tal-materjali perikolużi fl-Annessi I u II biex tiżgura li l-listi jinkludu għall-inqas is-sustanzi elenkati fl-Appendiċi I u II tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong.

Il-Kummissjoni għandha tadotta att delegat separat fir-rigward ta' kull sustanza li tkun ser tiżdied jew titneħħa mill-Annessi I jew II.

Artikolu 6

Rekwiziti ġenerali għas-sidien tal-bastimenti

1. Meta jkunu qed ihejju biex jibagħtu bastiment għar-riċiklaġġ, is-sidien ta' bastiment għandhom:

(a) jipprovdu lill-operatur tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti bl-informazzjoni kollha rilevanti dwar il-bastiment li tkun meħtieġa għall-iżvilupp tal-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastiment stipulat fl-Artikolu 7;

(b) jinnotifikaw bil-miktub lill-amministrazzjoni rilevanti, f'qafas ta' żmien stipulat minn dik l-amministrazzjoni, bl-intenzjoni li jirriċiklaw il-bastiment f'faċilità jew faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti speċifiċi. In-notifika għandha mill-anqas tinkludi:

(i) l-inventarju tal-materjali perikolużi; u

(ii) l-informazzjoni kollha rilevanti dwar il-bastiment prevista taħt il-punt (a).

2. Is-sidien tal-bastimenti għandhom jiżguraw li l-bastimenti li jkunu ser jiġi rriċiklati:

(a) ikunu riċiklati biss f'faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li huma inkluzi fil-Lista Ewropea;

(b) iwettqu operazzjonijiet, fil-perijodu qabel id-dhul fil-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti, b'tali mod li jkun imminimizzat l-ammont ta' residwi ta' merkanzija, iż-żejt mhux mahdum li jkun għad fadal u l-iskart iġġenerat tal-bastiment li jkun baqa' abbord;

(c) ikollhom ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ mahruġ mill-amministrazzjoni jew organizzazzjoni rikonossuta

awtorizzata minnha qabel kwalunkwe riċiklaġġ tal-bastiment u wara li jkunu rċewew il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti approvat f'konformità mal-Artikolu 7(3).

3. Is-sidien tal-bastimenti għandhom jiżguraw li tankers jaslu fil-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti bit-tankijiet tal-kargo u l-kmamar tal-magni f'kundizzjoni li jkunu lesti għaċ-ċertifikazzjoni bħala sikuri għal xogħol f'temperatura għolja.

4. Is-sidien tal-bastimenti għandhom jipprovdu lill-operatur tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti b'kopja taċ-ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ mahruġ skont l-Artikolu 9.

5. Is-sidien tal-bastimenti għandhom ikunu responsabbli mill-bastiment u għandhom jagħmlu l-arranġamenti biex iżommu lil dak il-bastiment f'konformità mar-rekwiziti tal-amministrazzjoni tal-Istat Membru li tiegħu il-bastiment itajjar il-bandiera sa meta l-operatur tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti jaċċetta r-responsabbiltà għal dak il-bastiment. L-operatur tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti jista' jirrifjuta li jaċċetta l-bastiment għar-riċiklaġġ jekk il-kundizzjoni tal-bastiment ma tikkorrispondix sostanzjalment mal-partikularitajiet taċ-ċertifikat tal-inventarju, inkluż fejn il-Parti I tal-inventarju tal-materjali perikolużi ma tkunx għet miżmuma u aġġornata tajjeb, biex tirrifletti l-bidliet fl-istrutturi u t-tagħmir tal-bastiment. F'dawn iċ-ċirkustanzi, is-sid tal-bastiment għandu jerfa' r-responsabbiltà għal dak il-bastiment u għandu jinforma lill-amministrazzjoni ta' hemmhekk mingħajr dewmien.

Artikolu 7

Pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti

1. Pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti li jkun speċifiku għall-bastimenti għandu jkun żviluppat qabel kwalunkwe riċiklaġġ ta' bastiment. Il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastiment għandu jindirizza kwalunkwe kunsiderazzjoni li mhijiex koperta fil-pjan tal-faċilità tar-riċiklaġġ tal-bastimenti jew li teħtieġ proċeduri speċjali.

2. Il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti għandu:

(a) ikun żviluppat mill-operatur tal-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong u li jiehu kont tal-linji gwida rilevanti tal-OMI u tal-informazzjoni rilevanti għall-bastiment provvduta mis-sid tal-bastiment skont l-Artikolu 6(1)(a) sabiex il-kontenut tiegħu ikun konsistenti mal-informazzjoni miżmuma fl-inventarju ta' materjali perikolużi;

(b) jikkjarifika jekk u sa liema punt kwalunkwe xogħol preparatorju, bħall-pretrattament, identifikazzjoni ta' perikli potenzjali u t-neħħija ta' hażniet, ikunx se jseħh f'post li mhuwiex il-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti identifikata fil-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastiment. Il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti għandu jinkludi l-post fejn ser jitqiegħed il-bastiment matul l-operazzjonijiet ta' riċiklaġġ u pjan konċiż għall-wasla u t-tqegħid sikur ta' bastiment speċifiku li jkun ser jiġi riċiklat;

(c) jinkludi informazzjoni dwar l-istabbiliment, il-manutenzjoni u l-monitoraġġ tal-kundizzjonijiet sikuri għad-dhul u sikuri għal xogħol f'temperatura għolja ta' bastiment speċifiku, filwaqt li jiehu kont ta' aspetti bħall-istruttura, il-konfigurazzjoni u l-merkanzija preċedenti tiegħu, u informazzjoni neċessarja oħra dwar kif il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastiment għandu jiġi implimentat;

(d) jinkludi informazzjoni dwar it-tip u l-ammont ta' materjali u ta' skart perikolużi li ser jiġu ġġenerati mir-riċiklaġġ tal-bastiment speċifiku, inklużi l-materjali u l-iskart identifikati fl-inventarju ta' materjali perikolużi u kif dawn ser ikunu ttrattati u mahżuna fil-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti kif ukoll f'faċilitajiet sussegwenti; u

(e) ikun ippreparat b'mod separat, fil-prinċipju, għal kull faċilità ta' riċiklaġġ ta' bastimenti involuti meta tkun ser tintuża aktar minn faċilità waħda, u jidentifika l-ordni ta' użu u l-attivitajiet awtorizzati li ser isehhu f'dawk il-faċilitajiet.

3. Il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastiment għandu jkun taċitament jew esplicitament approvat mill-awtorità kompetenti skont ir-rekwiżiti tal-Istat fejn tkun tinsab il-faċilità ta' riċiklaġġ ta' bastimenti, fejn applikabbli.

Għandha tingħata approvazzjoni esplicita meta l-awtorità kompetenti tibghat notifika bil-miktub tad-deċiżjoni tagħha dwar il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti lill-operatur tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti, lis-sid tal-bastiment u lill-amministrazzjoni.

Għandha titqies li nġatat approvazzjoni taċita jekk ma tkun ikkomunikata l-ebda oġġezzjoni bil-miktub għall-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti mill-awtorità kompetenti lill-operatur tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti, is-sid tal-bastiment u l-amministrazzjoni f'perjodu ta' rieżami stabbilit f'konformità mar-rekwiżiti tal-Istat fejn tkun tinsab il-faċilità ta' riċiklaġġ ta' bastimenti, fejn applikabbli, u nnotifikat skont l-Artikolu 15(2)(b).

4. L-Istati Membri jistgħu jitolbu lill-amministrazzjoni tagħhom biex tibghat lill-awtorità kompetenti tal-istat fejn tinsab il-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti l-informazzjoni pprovduta mis-sid tal-bastiment skont l-Artikolu 6(1)(b) u d-dettalji li ġejjin:

- (i) id-data li fiha gie rreġistrat il-bastiment fl-Istat li tiegħu itajjar il-bandiera;
- (ii) in-numru tal-identifikazzjoni tal-bastiment (in-numru OMI);
- (iii) in-numru tal-buq mal-kunsinna tal-bini l-ġdid;
- (iv) l-isem u t-tip tal-bastiment;
- (v) il-port li fih il-bastiment huwa rreġistrat;
- (vi) l-isem u l-indirizz ta' sid il-bastiment kif ukoll in-numru ta' identifikazzjoni OMI tas-sid irreġistrat;
- (vii) l-isem u l-indirizz tal-kumpannija;

(viii) l-isem ta' kwalunkwe soċjetajiet ta' klassifikazzjoni li magħhom il-bastiment ikun ikklassifikat;

(ix) il-karatteristiċi ewlenin tal-bastiment (Tul kumplessiv (LOA), Wisa' (Iffurmata), Fond (Iffurmat), LDT, Tunnellaġġ gross u nett, tip ta' magna u klassifikazzjoni);

Artikolu 8

Kontrolli

1. Il-kontrolli tal-bastimenti għandhom isiru minn uffiċjali tal-amministrazzjoni jew minn organizzazzjoni rikonoxxuta awtorizzata minnha b'kont meħud tal-linji gwida rilevanti tal-OMI.

2. Meta l-amministrazzjoni tuża organizzazzjonijiet rikonoxxuti għat-twettiq tal-kontrolli, kif deskritt fil-paragrafu 1, hija għandha, bħala minimu tagħti s-setgħa lil tali organizzazzjonijiet rikonoxxuti biex:

- jirrikedu li bastiment li jagħmlu kontrolli fuqu jkun konformi ma' dan ir-Regolament; u
- iwettqu kontrollijekk mitluba mill-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru.

3. Il-bastimenti għandhom ikunu suġġetti għall-kontrolli li ġejjin:

- (a) kontroll inizjali;
- (b) kontroll ta' tiġdid;
- (c) kontroll addizzjonali;
- (d) kontroll finali.

4. Il-kontroll inizjali ta' bastiment ġdid għandu jitwettaq qabel il-bastiment jibda s-servizz jew qabel jinħareġ iċ-ċertifikat tal-inventarju. Għal bastimenti eżistenti, għandu jitwettaq kontroll inizjali sal-31 ta' Diċembru 2020. Il-kontroll għandu jivverifika li Parti I tal-inventarju tal-materjali perikolużi tkun konformi mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament.

5. Il-kontroll ta' tiġdid għandu jitwettaq f'intervalli speċifikati mill-amministrazzjoni li ma għandhomx jaqbu l-hames snin. Il-kontroll ta' tiġdid għandu jivverifika li Parti I tal-inventarju tal-materjali perikolużi tkun konformi mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament.

6. Il-kontroll addizzjonali, kemm ġenerali jew parzjali skont iċ-ċirkustanzi, għandu jitwettaq jekk mitlub mis-sid tal-bastiment wara li jsir tibdil, sostituzzjoni jew tiswija sinifikanti tal-istruttura, tat-tagħmir, tas-sistemi, tal-fittings, tal-arrangamenti u l-materjal, li jkollu impatt fuq l-inventorju ta' materjali perikolużi. Il-kontroll għandu jkun b'mod li jiżgura li kwalunkwe bidla, sostituzzjoni jew tiswija sinifikanti tkun saret b'mod li li jiżgura li l-bastiment jibqa' jikkonforma mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, u li Parti I tal-inventarju ta' materjali perikolużi huwa emendata kif meħtieġ.

7. Il-kontroll finali għandu jitwettaq qabel ma l-bastiment jitwaqqaf mis-servizz u qabel ma jibda r-riċiklaġġ tal-bastiment.

Dak il-kontroll għandu jivverifika li:

- (a) l-inventarju tal-materjali perikolużi huwa konformi mar-rekwiziti tal-Artikolu 5;
 - (b) il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastiment jirrifletti sew l-informazzjoni inkluża fl-inventarju tal-materjali perikolużi u huwa konformi mar-rekwiziti tal-Artikolu 7;
 - (c) il-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastiment fejn il-bastiment għandu jkun riċiklat hija inkluża fil-Lista Ewropea.
8. Għall-bastimenti eżistenti maħsuba biex jiġu riċiklati, il-kontroll inizjali u l-kontroll finali jistgħu jitwettqu fl-istess hin.

Artikolu 9

Hruġ u approvazzjoni ta' ċertifikati

1. Wara t-tlestija b'suċċess ta' kontroll inizjali jew kontroll ta' tiġdid, l-amministrazzjoni jew organizzazzjoni rikonoxxuta jew awtorizzata minnha għandha tohroġ ċertifikat ta' inventarju. Dak iċ-ċertifikat għandu jkun issupplimentat bil-Parti I tal-inventarju tal-materjali perikolużi, imsemmi fl-Artikolu 5(5)(a).

Meta il-kontroll inizjali u l-kontroll finali jitwettqu fl-istess żmien kif previst fl-Artikolu 8(8), għandu jinhareġ biss iċ-ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ imsemmi fil-paragrafu 9 ta' dan l-Artikolu.

Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi il-format taċ-ċertifikat ta' inventarju biex tiżgura li huwa konsistenti mal-Appendiċi 3 għall-Konvenzjoni ta' Hong Kong. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 25 ta' dan ir-Regolament.

2. Ċertifikat ta' inventarju għandu jiġi approvat fuq talba tas-sid tal-bastiment mill-amministrazzjoni jew minn organizzazzjoni rikonoxxuta awtorizzata minnha wara t-tlestija b'suċċess ta' kontroll addizzjonali mwettaq f'konformità mal-Artikolu 8(6).

3. Soġġett għall-paragrafu 4, l-amministrazzjoni jew organizzazzjoni rikonoxxuta awtorizzata minnha għandha tohroġ jew tapprova, kif xieraq, ċertifikat tal-inventarju, meta l-kontroll ta' tiġdid jitlesta b'suċċess:

- (a) fil-perjodu ta' tliet xhur qabel id-data ta' iskadenza taċ-ċertifikat tal-inventarju eżistenti, u iċ-ċertifikat il-ġdid għandu jkun validu mid-data tat-tlestija ta' l-kontroll ta' tiġdid sa data li ma taqbiżx il-hames snin mid-data ta' skadenza ta' dak eżistenti;

- (b) wara d-data ta' iskadenza taċ-ċertifikat tal-inventarju eżistenti, u iċ-ċertifikat il-ġdid għandu jkun validu mid-data tat-tlestija ta' l-kontroll ta' tiġdid sa data li ma taqbiżx il-hames snin mid-data ta' skadenza ta' dak eżistenti;

- (c) aktar minn tliet xhur qabel id-data ta' iskadenza taċ-ċertifikat tal-inventarju eżistenti, u iċ-ċertifikat il-ġdid għandu jkun validu mid-data tat-tlestija ta' l-kontroll ta' tiġdid sa data li ma taqbiżx il-hames snin mid-data ta' tlestija tal-kontroll ta' tiġdid.

4. Meta l-kontroll ta' tiġdid ikun tlesta b'suċċess, u ċertifikat tal-inventarju ġdid ma jistax jinhareġ jew jittella' abbord, qabel id-data tal-iskadenza taċ-ċertifikat eżistenti, l-amministrazzjoni jew l-organizzazzjoni rikonoxxuta awtorizzata minnha għandha tapprova iċ-ċertifikat eżistenti u tali ċertifikat għandu jiġi aċċettat bħala validu għal perijodu ulterjuri li ma għandux jiżboq il-hames xhur mid-data ta' skadenza.

5. F'każ ta' ċertifikat ta' inventarju mahruġ għal perijodu ta' inqas minn hames snin, l-amministrazzjoni jew l-organizzazzjoni rikonoxxuta awtorizzata minnha tista' testendi l-validità taċ-ċertifikat eżistenti għal perijodu ulterjuri li ma għandux jiżboq il-hames snin.

6. F'ċirkostanzi speċjali kif iddeterminat mill-amministrazzjoni, mhux mehtieg li ċertifikat tal-inventarju ġdid kun datat mid-data tal-iskadenza taċ-ċertifikat eżistenti kif mitlub mill-punti (a) u (b) tal-paragrafu 3 u l-paragrafi 7 u 8. F'dawk iċ-ċirkostanzi, iċ-ċertifikat il-ġdid għandu jkun ivalidat għal perijodu li ma jiżboqx il-hames snin mid-data ta' tlestija tal-kontroll ta' tiġdid.

7. Meta bastiment ma jkunx fil-port jew fl-ankraġġ fejn ikun ser isir l-kontroll meta jiskadi iċ-ċertifikat tal-inventarju, l-amministrazzjoni tista', jekk ikun xieraq li tagħmel hekk, testendi l-perijodu ta' validità taċ-ċertifikat tal-inventarju għal perijodu li ma jaqbiżx it-tliet xhur biex tippermetti lill-bastiment ilesti l-vjaġġ tiegħu sal-port fejn ikun ser isir l-kontroll. Kwalunkwe tali estensjoni mogħtija għandha tkun b'kundizzjoni li l-kontroll jitlesta fil-port qabel jitlaq il-bastiment. Bastiment li jkun ingħata estensjoni ma għandux, mad-dhul tiegħu fil-port li jkun ser isir l-kontroll, ikun intitolat, bis-saħħa tal-imsemmija estensjoni, li jitlaq mill-port mingħajr ċertifikat ġdid. Meta l-kontroll ta' tiġdid jitlesta, iċ-ċertifikat tal-inventarju ġdid għandu jkun validu għal perijodu li ma jiżboqx il-hames snin mid-data tal-iskadenza taċ-ċertifikat eżistenti qabel ma tkun ingħatat l-estensjoni.

8. Ċertifikat ta' inventarju għal bastiment involut fi vjaġġi qosra u li ma jkunx ġie estiż taht il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 7 jista' jiġi estiż mill-amministrazzjoni għal perijodu ta' konċessjoni ta' mhux aktar minn xahar mill-iskadenza tiegħu. Meta l-kontroll ta' tiġdid jitlesta, iċ-ċertifikat tal-inventarju ġdid għandu jkun validu għal perijodu li ma jaqbiżx il-hames snin mid-data ta' skadenza taċ-ċertifikat eżistenti qabel ma tkun ingħatat l-estensjoni.

9. Wara t-tlestija b'suċċess tal-kontroll finali, f'konformità mal-Artikolu 8(7), l-amministrazzjoni jew organizzazzjoni rikonoxxuta jew awtorizzata minnha għandha tohroġ ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ. Dak iċ-ċertifikat għandu jkun issupplimentat b'inventarju tal-materjali perikolużi u l-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti.

Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi il-format taċ-ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ biex tiżgura li hija konsistenti mal-Appendiċi 4 għall-Konvenzjoni ta' Hong Kong. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 25 ta' dan ir-Regolament. Ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ mahruġ wara kontroll finali skont l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu preċedenti għandu jkun aċċettat mill-Istati Membri l-oħra u għandu jitqies għall-finijiet ta' dan ir-Regolament bħala li għandu l-istess validità ta' ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ mahruġ minhom.

Artikolu 10

Durata u validità ta' ċertifikati

1. Soġġett għall-Artikolu 9, ċertifikat ta' inventarju għandu jinhareġ għal perijodu speċifikat mill-amministrazzjoni, li ma għandux jaqbeż il-hames snin.
2. Ċertifikat ta' inventarju mahruġ jew approvat skont l-Artikolu 9 ma għandux jibqa' validu fi kwalunkwe wiehed mill-kazijiet li ġejjin:
 - (a) jekk l-kundizzjoni tal-bastiment ma tikkorrispondix b'mod sostanzjali mad-dettalji ta' dak iċ-ċertifikat tal-inventarju, inkluż meta l-Parti I tal-inventarju ta' materjali perikolużi ma tkunx inżammet u giet aġġornata kif xieraq, biex tirrifletti l-bidliet fl-istruttura u t-tagħmir tal-bastiment, b'kont mehud tal-linji gwida rilevanti tal-OMI;
 - (b) meta l-kontroll ta' tiġdid ma jitlestix fl-intervall speċifikat fl-Artikolu 8(5).
3. Ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ għandu jinhareġ mill-amministrazzjoni jew minn organizzazzjoni rikonoxxuta awtorizzata minnha għal perijodu li ma jaqbiżx it-tliet xhur.
4. Ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ mahruġ skont l-Artikolu 9(9) ma għandux jibqa' validu jekk il-kundizzjoni tal-bastiment ma tikkorrispondix sostanzjalment mad-dettalji taċ-ċertifikat tal-inventarju.
5. B'deroga mill-paragrafu 2a, iċ-ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ jista' jiġi estiż mill-amministrazzjoni jew minn organizzazzjoni rikonoxxuta awtorizzata minnha għal vjeġġ uniku minn punt sa punt lejn il-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti.

Artikolu 11

Kontroll tal-Istat tal-port

1. L-Istati Membri għandhom japplikaw dispożizzjonijiet ta' kontroll għall-bastimenti f'konformità mal-liġi nazzjonali tagħhom wara li jikkunsidraw id-Direttiva 2009/16/KE. Suġġett

għall-paragrafu 2, kull spezzjoni bħal din għandha tkun limitata għall-kontroll li ċertifikat tal-inventarju jew ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ jinżamm abbord, li, jekk ikun validu, għandu jitqies biżżejjed biex l-ispezzjoni tiġi approvata.

2. Tista' titwettaq spezzjoni ddettaljata mill-awtorità rilevanti involuta fl-attivitàjiet ta' kontroll tal-Istat tal-port, li tiegħu kont tal-linji gwida rilevanti tal-OMI, meta bastiment ma jkollux ċertifikat validu jew ikun hemm raġunijiet ċari biex wiehed jemmen li:

- (a) il-kundizzjoni tal-bastiment jew tat-tagħmir tiegħu ma tkunx tikkorrispondi sostanzjalment mal-partikolaritajiet ta' dak iċ-ċertifikat, mal-Parti I tal-inventarju tal-materjali perikolużi, jew mat-tnejn; jew
- (b) ma jkun hemm l-ebda proċedura implimentata abbord il-bastiment għaž-żamma tal-Parti I tal-inventarju tal-Materjali Perikolużi.

3. Bastiment jista' jiġi mwissi, miżmum, miċhud jew eskluż mill-portijiet jew minn xi terminal 'il barra mix-xtut taht il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru f'każ li dan jonqos milli jippreżenta lill-awtoritajiet rilevanti ta' dak l-Istat Membru kopja taċ-ċertifikat tal-inventarju jew iċ-ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ, kif ikun xieraq u fuq talba ta' dawk l-awtoritajiet, minghajr preġudizzju għall-Artikolu 9. Stat Membru li jiehdu tali azzjoni għandu jinforma minnufih l-amministrazzjoni kkonċernata. In-nuqqas li jiġi aġġornat l-inventarju tal-materjali perikolużi ma jikkostitwixxi nuqqas li jista' jikkawża detenzjoni, iżda kwalunkwe inkonsistenza fl-inventarju ta' materjali perikolużi għandha tiġi rrappurtata lill-amministrazzjoni kkonċernata u għandha tiġi rimedjata fi żmien il-kontrolli jkun imiss.

4. L-aċċess għal port jew ankraġġ speċifiku jista' jiġi permess mill-awtorità rilevanti ta' Stat Membru fil-każ ta' forza maġġuri jew kunsiderazzjonijiet ta' sigurtà aktar importanti, jew biex jitnaqqas jew jiġi mminimizzat ir-riskju ta' tniġġis jew jiġi rrimedjat n-nuqqasijiet, sakemm ikunu ġew implimentati miżuri adegwati għas-sodisfazzjon tal-awtorità rilevanti ta' dak l-Istat Membru mis-sid, l-operatur jew il-kaptan tal-bastiment biex jiġi żgurat dhul sikur.

Artikolu 12

Rekwiziti għal bastimenti li jtajru l-bandiera ta' pajiż terz

1. Soġġett għall-punt (b) tal-Artikolu 32(2), meta bastiment li jtajjar il-bandiera ta' pajiż terz ikun diehel f'port jew ankraġġ ta' Stat Membru, hu għandu jkollu abbord inventarju tal-materjali perikolużi li jkun konformi mal-Artikolu 5(2).

Minkejja l-ewwel subparagrafu, l-aċċess għal port jew ankraġġ speċifiku jista' jiġi permess mill-awtorità rilevanti ta' Stat Membru fil-każ ta' forza maġġuri jew kunsiderazzjonijiet ta' sigurtà aktar importanti, jew biex jitnaqqas jew jiġi mminimizzat ir-riskju ta' tniġġis jew biex jiġi rrimedjat n-nuqqasijiet, sakemm ikunu ġew implimentati miżuri adegwati għas-sodisfazzjon tal-awtorità rilevanti ta' dak l-Istat Membru mis-sid, l-operatur jew il-kaptan tal-bastiment biex jiġi żgurat dhul sikur.

2. L-installazzjoni ta' materjali perikolużi msemija fl-Anness I fuq bastimenti li jtajru l-bandiera ta' pajjiż terz, waqt li jkunu f'port jew ankragg ta' Stat Membru, għandu jkun ipprobit jew ristrett kif speċifikat fl-Anness I.

L-użu ta' materjali perikolużi msemija fl-Anness I fuq bastimenti li jtajru l-bandiera ta' pajjiż terz, waqt li jkunu f'port jew ankragg ta' Stat Membru, għandu jkun ipprobit jew ristrett kif speċifikat fl-Anness I, mingħajr preġudizzjoni għall-eżenzjonijiet u l-arrangamenti transizzjonali applikabbli għal dawk il-materjali taht il-liġi internazzjonali.

3. L-inventarju tal-materjali perikolużi għandu jkun speċifiku għal kull bastiment, jiġi kkompatat b'kont meħud tal-linji gwida rilevanti tal-OMI u jservi biex jikkjarifika li l-bastiment huwa konformi mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. Meta l-inventarju tal-materjali perikolużi ikun żviluppat, dan għandu jidentifika, mill-inqas, il-materjali perikolużi elenkati fl-Anness I. Għandu jiġi stabbilit pjan mill-bastiment li jtajjar il-bandiera ta' pajjiż terz li jiddeskrivi l-verifika viżwali/kampjun li permezz tiegħu jiġi żviluppat l-inventarju tal-materjali perikolużi li jiehu kont tal-linji gwida rilevanti tal-OMI.

4. L-inventarju tal-materjali perikolużi għandu jkun miżmum tajjeb u aġġornat matul il-hajja operattiva tal-bastiment, u jirrifletti l-installazzjonijiet godda li jkunu fihom materjali perikolużi msemija fl-Anness II u l-bidliet rilevanti fl-istruttura u t-tagħmir tal-bastiment, filwaqt li jiehu kont tal-eżenzjonijiet u l-arrangamenti transizzjonali applikabbli għal dawk il-materjali taht id-dritt internazzjonali.

5. Bastiment li jtajjar bandiera ta' pajjiż terz jista' jiġi mwissi, miżmum, miċhud jew eskluż mill-portijiet jew minn xi terminal 'il barra mix-xtut taht il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru f'każ li dan jonqos milli jippreżenta lill-awtoritajiet rilevanti ta' dak l-Istat Membru kopja ta' dikjarazzjoni ta' konformità skont il-paragrafi 6 u 7, flimkien mal-inventarju tal-materjali perikolużi, kif xieraq u fuq talba minn dawk l-awtoritajiet. Stat Membru li jiehu tali azzjoni għandu jinforma minnufih l-awtoritajiet rilevanti tal-pajjiż terz li tiegħu il-bastiment ikun itajjar il-bandiera. In-nuqqas ta' aġġornament tal-inventarju tal-materjali perikolużi ma għandux jikkostitwixxi nuqqas li jista' jikkawża detenzjoni, iżda kwalunkwe inkonsistenza fl-inventarju tal-materjali perikolużi għandha tiġi rrappurtata lill-awtoritajiet rilevanti tal-pajjiż terz li tiegħu l-bastiment ikun itajjar il-bandiera.

6. Id-dikjarazzjoni ta' konformità għandha tinhareg wara verifika tal-inventarju tal-materjali perikolużi mill-awtoritajiet rilevanti tal-pajjiż terz li tiegħu l-bastiment jkun itajjar il-bandiera jew minn organizzazzjoni awtorizzata minnhom, f'konformità mar-rekwiżiti nazzjonali. Id-dikjarazzjoni ta' konformità tista' tkun immudellata abbażi tal-Appendiċi 3 għall-Konvenzjoni ta' Hong Kong.

7. Id-dikjarazzjoni ta' konformità u l-inventarju tal-materjali perikolużi għandhom jifasslu f'lingwa uffiċjali tal-awtoritajiet rilevanti tal-pajjiż terz emittenti li tiegħu l-bastiment ikun itajjar il-bandiera u fejn il-lingwa użata mhix l-Ingliż, il-Franċiż jew l-Ispanjol, it-test għandu jinkludi traduzzjoni f'wahda minn dawk il-lingwi.

8. Soġġett għall-punt (b) tal-Artikolu 32(2), bastimenti li jtajru l-bandiera ta' pajjiż terz li jkunu qed japplikaw biex jiġu rreġistrati taht il-bandiera ta' Stat Membru għandhom jiżguraw li jinżamm abbord inventarju tal-materjali perikolużi kif previst mill-Artikolu 5(2) jew ikun stabbilit fi żmien sitt xhur mir-reġistrazzjoni taht il-bandiera ta' dak l-Istat Membru jew matul kwalunkwe wiehed mill-kontrolli li jkunu imiss skont l-Artikolu 8(3), skont liema jiġi l-ewwel.

TITOLU III

FAĊILITAJIET TA' RIĊIKLAĠĠ TAL-BASTIMENTI

Artikolu 13

Rekwiżiti meħtieġa sabiex faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti jiġu inklużi fil-Lista Ewropea

1. Sabiex tkun inkluża fil-Lista Ewropea, faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti għandha tikkonforma mar-rekwiżiti li ġejjin, f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong u b'kont meħud tal-linji gwida rilevanti tal-OMI, l-ILO, il-Konvenzjoni ta' Basilea u l-Konvenzjoni ta' Stokkolma dwar Materjal Organiku Persistenti li Jniġġes u ta' linji gwida ohra internazzjonali:

- (a) tkun awtorizzata mill-awtoritajiet kompetenti tagħha biex twettaq operazzjonijiet ta' riċiklaġġ ta' bastimenti;
- (b) tkun iddisinjata, mibnija u operata b'mod sikur u li jhares l-ambjent;
- (c) tkun topera minn strutturi mibnija;
- (d) tistabbilixxi sistemi ta' mmaniġġjar u monitoraġġ, proċeduri u tekniki li jkollhom l-għan li jipprevjenu, inaqqsu, jimminimizzaw u sal-limitu prattikabbli jeliminaw:
 - (i) riskji għas-saħħa lill-haddiema kkonċernati u lill-popolazzjoni fil-viċinat tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti, u
 - (ii) impatti negattivi fuq is-saħħa tal-bniedem u fuq l-ambjent ikkawżati mir-riċiklaġġ tal-bastimenti;

(e) tipprepara pjan għall-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti;

- (f) tevita impatti negattivi fuq is-sahha tal-bniedem u fuq l-ambjent, inkluż il-wirja tal-kontroll ta' kwalunkwe tnixxija b'mod partikolari fiż-żoni intermareali;
- (g) tiżgura ġestjoni sikura u li thares l-ambjent u ħzin ta' materjali u skart perikolużi, inklużi:
- (i) it-trażżin tal-materjali perikolużi kollha preżenti abbord matul il-proċess kollu ta' riċiklaġġ tal-bastimentib'mod li jkun evitat kwalunkwe rilaxx ta' dawk il-materjali perikolużi fl-ambjent; u barra minn hekk, il-ġestjoni ta' materjali perikolużi, u ta' skart iġġenerat matul il-proċess ta' riċiklaġġ tal-bastimenti, biss fuq artijiet impermeabbli b'sistemi ta' dranaġġ effettivi;
 - (ii) li l-iskart kollu ġġenerat mill-attività ta' riċiklaġġ tal-bastimenti, u l-kwantitajiet tiegħu ikunu dokumentati u huwa trasferit biss f'faċilitajiet għall-immanigġjar tal-iskart, inkluż f'faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-iskart, awtorizzati li jagħmlu t-trattament mingħajr ma jipperikolaw is-sahha tal-bniedem u b'mod li jħares l-ambjent;
- (h) tistabbilixxi u żżomm pjan ta' thejġija u reazzjoni f'każ ta' emerġenza; tiżgura aċċess rapidu għal tagħmir ta' reazzjoni f'każ ta' emerġenza, bħal tagħmir u vetturi għat-tifi tan-nar, ambulanzi u cranes, għall-bastimenti u fiż-żoni kollha tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti;
- (i) tipprovdi s-sikurezza u t-taħriġ tal-haddiema, inkluż li tiżgura l-użu ta' tagħmir protettiv personali għall-operazzjonijiet li jirrikjedu dan l-użu;
- (j) tistabbilixxi rekords dwar inċidenti, aċċidenti, mard jew effetti kroniċi relatati mal-post tax-xogħol u, jekk mitlub mill-awtoritajiet kompetenti, tirrapporta kwalunkwe inċident, aċċident, mard jew effetti kroniċi relatati mal-post tax-xogħol li jikkawżaw jew li għandhom potenzjal li jikkawżaw riskji għas-sikurezza tal-haddiema, għas-sahha tal-bniedem u għall-ambjent;
- (k) taqbel li tikkonforma mar-rekwiżiti tal-paragrafu 2.
2. L-operatur tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti għandu:
- (a) jibgħat il-pjan tar-riċiklaġġ tal-bastiment, ladarba jkun approvat f'konformità mal-Artikolu 7(3), lis-sid tal-bastiment u lill-amministrazzjoni jew organizzazzjoni rikonnoxxuta awtorizzata minnha;
 - (b) jirrapporta lill-amministrazzjoni li l-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti hija lesta minn kull aspett biex tibda r-riċiklaġġ tal-bastiment;
 - (c) meta r-riċiklaġġ totali jew parzjali ta' bastiment ikun tlesta f'konformità ma' dan ir-Regolament, fi żmien 14-il gurnata mir-riċiklaġġ totali jew parzjali skont il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastiment, jibgħat dikjarazzjoni tat-tlestija lill-amministrazzjoni li tkun harġet iċ-ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ rigward il-bastiment. Id-dikjarazzjoni tat-tlestija għandha tinkludi rapport dwar l-inċidenti u l-aċċidenti li għamlu dannu għas-sahha tal-bniedem u/jew l-ambjent, jekk ikun hemm.

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi l-format ta':

- (a) ir-rapport rikjest mill-punt (b) tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu biex tiżgura li jkun konsistenti mal-Appendiċi 6 għall-Konvenzjoni ta' Hong Kong; u
- (b) id-dikjarazzjoni mitluba mill-punt (c) tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu biex tiżgura li tkun konsistenti mal-Appendiċi 7 għall-Konvenzjoni ta' Hong Kong.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 25 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 14

Awtorizzazzjoni ta' faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jinsabu fi Stat Membru

1. Mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet rilevanti oħrajn tal-liġi tal-Unjoni, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jawtorizzaw faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jinsabu fit-territorju tagħhom u li jikkonformaw mar-rekwiżiti li jinsabu fl-Artikolu 13 biex iwettqu r-riċiklaġġ ta' bastimenti. L-awtorizzazzjoni tista' tingħata lill-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti rispettivi għal perijodu massimu ta' hames snin u mġedded skont il-każ.

Sakemm ir-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament ikunu ssodisfati, kwalunkwe permess mahruġ skont dispożizzjonijiet rilevanti oħrajn tal-liġi nazzjonali jew tal-Unjoni jista' jingħaqad mal-awtorizzazzjoni taht dan l-Artikolu biex jifforma permess uniku, fejn tali format jippermetti li jiġu evitati d-duplikazzjoni mhux neċessarja ta' informazzjoni u d-duplikazzjoni ta' xogħol mill-operatur tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti jew mill-kumpannija ta' riċiklaġġ tal-bastimenti jew mill-awtorità kompetenti. F'dawk il-każijiet l-awtorizzazzjoni tista' tiġi estiża f'konformità mar-reġim tal-permessi msemmi fl-ewwel subparagrafu, iżda li ma taqbiżx il-perijodu massimu ta' hames snin.

2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu u jaġġornaw lista tal-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jkun awtorizzaw skont il-paragrafu 1.

3. Il-lista msemmija fil-paragrafu 2 għandha tkun ikkomunikata lill-Kummissjoni mingħajr dewmien u mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu 2015.

4. Meta faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti ma tibqax tikkonforma mar-rekwiżiti kif jinsabu fl-Artikolu 13, l-Istat Membru fejn tkun tinsab il-faċilità ta' riċiklaġġ ta' bastimenti għandu jissospendi jew jirtira l-awtorizzazzjoni mogħtija lilha jew jitlob azzjonijiet ta' korrezzjoni mill-kumpannija tar-riċiklaġġ tal-bastiment kkonċernata u għandu jinforma lill-Kummissjoni dwar dan mingħajr dewmien.

5. Meta faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti tkun ġiet awtorizzata skont il-paragrafu 1, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Kummissjoni dwar dan mingħajr dewmien.

Artikolu 15

Facilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jinsabu f'pajjiż terz

1. Kumpannija tar-riċiklaġġ tal-bastimenti li tkun sid ta' faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li tinsab f'pajjiż terz u li għandha l-intenzjoni li tirriċikla bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru għandha tippreżenta applikazzjoni lill-Kummissjoni għall-inkluzjoni ta' dik il-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti fil-Lista Ewropea.

2. L-applikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun akkumpanjata minn evidenza li l-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti kkonċernata hija konformi mar-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 13 sabiex twettaq riċiklaġġ tal-bastimenti u biex tkun inkluża fil-Lista Ewropea skont l-Artikolu 16.

B'mod partikolari, il-kumpannija tar-riċiklaġġ tal-bastimenti għandha:

- (a) tidentifika l-permess, il-liċenzja jew l-awtorizzazzjoni mogħtija mill-awtoritajiet kompetenti tagħha biex twettaq riċiklaġġ ta' bastimenti u, fejn rilevanti, il-permess, liċenzja jew awtorizzazzjoni mogħtija mill-awtoritajiet kompetenti lill-kuntratturi u s-sottokuntratturi kollha tagħha direttament involuti fil-proċess tar-riċiklaġġ tal-bastimenti u tispeċifika l-informazzjoni kollha msemmija fl-Artikolu 16(2);
- (b) tindika jekk il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastiment hux ser ikun approvat mill-awtorità kompetenti permezz ta' proċedura taċita jew espliċita, u tispeċifika l-perijodu ta' rieżami marbut mal-approvazzjoni taċita, f'konformità mar-rekwiżiti nazzjonali, fejn applikabbli;
- (c) tikkonferma li hija taċċetta biss bastiment li jtajjar il-bandiera ta' Stat Membru f'konformità ma' dan ir-Regolament;
- (d) tipprovdi evidenza li l-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti hija kapaci tistabbilixxi, żżomm u tissorvelja l-kriterji ta' sikur għal xogħol f'temperatura għolja u sikur għad-dhul, matul il-proċess tar-riċiklaġġ tal-bastimenti;
- (e) tehmeż mappa tal-konfini tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti u l-imkien tal-operazzjonijiet tar-riċiklaġġ tal-bastimenti fiha;
- (f) għal kull materjal perikoluż imsemmi fl-Anness I u l-materjal perikoluż addizzjonali li jista' jkun parti mill-istruttura ta' bastiment, tispeċifika:
 - (i) jekk il-faċilità hijiex awtorizzata twettaq it-tnehhija tal-materjal perikoluż. Fejn tkun hekk awtorizzata, il-persunal rilevanti awtorizzat biex iwettaq it-tnehhija għandu jkun identifikat u għandha tingħata l-evidenza tal-kompetenza tiegħu;
 - (ii) liema proċess għall-immanigġjar tal-iskart ser ikun applikat fil-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti jew barra minnha bħal inċinerazzjoni, rimi f'miżbljet jew metodu ieħor tat-trattament tal-iskart, l-isem u l-indirizz tal-faċilità tat-trattament tal-iskart jekk ikunu differenti minn

dawk tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti, u tipprovdi evidenza li l-proċess applikat ser jitwettaq mingħajr ma jpoġġi friskju s-saħħa tal-bniedem u b'mod li jħares l-ambjent;

(g) tikkonferma li l-kumpannija adottat il-pjan għal faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti, b'kont meħud tal-linji gwida rilevanti tal-OMI;

(h) tipprovdi l-informazzjoni meħtieġa biex tidentifika l-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti.

3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa tadottaati ta' implimentazzjoni biex tispeċifika l-format tal-informazzjoni rikjesti biex tidentifika faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 25.

4. Sabiex ikunu inklużi fil-Lista Ewropea, il-konformità tal-facilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jinsabu f'pajjiżi terzi mar-rekwiżiti li jinsabu fl-Artikolu 13 għandha tiġi ċċertifika wara spezzjoni fuq is-sit minn verifikatur indipendenti bil-kwalifiki xierqa. Iċ-ċertifikazzjoni għandha tiġi ppreżentata lill-Kummissjoni mill-kumpannija għar-riċiklaġġ tal-bastimenti meta tkun qed tapplika għall-inkluzjoni fil-Lista Ewropea u, kull hames snin, wara t-tigdid tal-inkluzjoni fil-Lista Ewropea. L-inkluzjoni inizjali fuq il-lista u t-tigdid tagħha għandu jiġi ssupplementat minn rieżami ta' nofs it-terminu biex tiġi konfirmata l-konformità mar-rekwiżiti kif jinsabu fl-Artikolu 13.

Billi ssir applikazzjoni għall-inkluzjoni fil-Lista Ewropea, il-kumpannija tar-riċiklaġġ tal-bastimenti jaċċettaw il-possibbiltà li l-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti kkonċernata tkun sugġetta għal spezzjonijiet fuq is-sit mill-Kummissjoni jew agenti li jaġixxu fisimha qabel jew wara l-inkluzjoni tagħhom fil-Lista Ewropea sabiex tiġi vverifikata l-konformità mar-rekwiżiti li jinsabu fl-Artikolu 13. Il-verifikatur indipendenti, il-Kummissjoni jew l-agenti li qed jaġixxu fisimha għandhom jikkooperaw mal-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż terz fejn il-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti tkun tinsab sabiex iwettqu dawk l-ispezzjonijiet fuq is-sit.

Il-Kummissjoni tista' toħroġ noti ta' gwida teknika sabiex tiffacilita din iċ-ċertifikazzjoni.

5. Għall-finijiet tal-Artikolu 13, fir-rigward tal-operazzjoni ta' rkupru jew rimi tal-iskart ikkonċernat, jista' jiġi assunt li hemm ġestjoni li tħares l-ambjent biss kemm-il darba l-kumpannija tar-riċiklaġġ tal-bastimenti tista' turi li l-faċilità tal-ġestjoni tal-iskart li tirċievi l-iskart ser topera skont l-istandards ta' protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u tal-ambjent li huma ġeneralment ekwivalenti għall-istandards rilevanti internazzjonali u tal-Unjoni.

6. Il-kumpannija tar-riċiklaġġ tal-bastimenti għandha tipprovdi evidenza aġġornata mingħajr dewmien f'każ ta' kwalunkwe bidliet għall-informazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni u għandha, fi kwalunkwe każ, tliet xhur qabel l-iskadenza ta' kull perijodu ta' hames snin ta' inkluzjoni fil-Lista Ewropea tiddikjara li:

- (a) l-evidenza li pprovdiet hija kompluta u aġġornata;
- (b) il-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti għadha u ser tibqa' konformi mar-rekwiżiti tal-Artikolu 13.

Artikolu 16

Stabbiliment u aġġornament tal-Lista Ewropea

1. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi Lista Ewropea ta' faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li:

- (a) jinsabu fl-Unjoni u li kienu nnotifikati mill-Istati Membri f'konformità mal-Artikolu 14(3);
- (b) jinsabu f'pajjiż terz u li l-inklużjoni tagħhom hija msejjsa fuq valutazzjoni tal-informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn li tingħata jew tingħabar skont l-Artikolu 15.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 25.

2. Il-Lista Ewropea għandha tkun ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u fuq is-sit tal-Internet tal-Kummissjoni mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2016. Hija għandha tinqasam f'żewġ sottolisti li jindikaw il-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jinsabu fi Stat Membru u l-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li jinsabu f'pajjiż terz.

Il-Lista Ewropea għandha tinkludi l-informazzjoni kollha li ġejja dwar il-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti:

- (a) il-metodu ta' riċiklaġġ;
- (b) it-tip u d-daqs ta' bastimenti li jistgħu jiġu riċiklati;
- (c) kwalunkwe limitazzjoni u kundizzjoni li l-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti topera taħtha, inkluż rigward l-immagazzinar tal-iskart perikoluż;
- (d) dettalji dwar il-proċedura esplicita jew taċita kif imsemmi fl-Artikolu 7(3), għall-approvazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti;
- (e) l-ammont massimu annwali ta' riċiklaġġ tal-bastimenti.

3. Il-Lista Ewropea għandha tindika d-data tal-iskadenza tal-inklużjoni tal-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti. Inklużjoni għandha tkun valida għal perijodu massimu ta' hames snin u għandha tkun tista' tiġġedded.

4. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex b'mod regolari tagġorna l-Lista Ewropea, sabiex:

- (a) tiġi inkluża faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti fil-Lista Ewropea fejn:
 - (i) tkun giet awtorizzata f'konformità mal-Artikolu 14; jew
 - (ii) l-inklużjoni tagħha fil-Lista Ewropea tkun giet deciza f'konformità mal-paragrafu 1(b) ta' dan l-Artikolu;

(b) biex titneħħa faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti mill-Lista Ewropea fejn:

- (i) il-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti ma tikkonformax aktar mar-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 13; jew,
- (ii) l-evidenza aġġornata ma tkunx ingħatat mill-inqas tliet xhur qabel l-iskadenza tal-perijodu ta' hames snin kif stipulat fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 25

5. Fl-istabbiliment u l-aġġornament tal-Lista Ewropea, il-Kummissjoni għandha tagħxi f'konformità mal-prinċipji mnaqqxa fit-Trattati u mal-obbligi internazzjonali tal-Unjoni.

6. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw mal-Kummissjoni l-informazzjoni kollha li tista' tkun rilevanti fil-kuntest tal-aġġornament tal-Lista Ewropea. Il-Kummissjoni għandha tressaq l-informazzjoni rilevanti kollha lill-Istati Membri l-oħra.

TITOLU IV

DISPOŻIZZJONIJET AMMINISTRATTIVI ĠENERALI

Artikolu 17

Il-lingwa

1. Il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti msemmi fl-Artikolu 7 għandu jiġi żviluppat f'lingwa aċċettata mill-istat li jawtorizza l-faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti. Fejn il-lingwa użata mhijiex l-Ingliż, il-Franciz jew l-Ispanjol, il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti għandu jiġi tradott f'wahda minn dawk il-lingwi, hlief fejn l-amministrazzjoni tkun soddisfatta li dak ma jkunx mehtieg.

2. Iċ-ċertifikat ta' inventarju u ċ-ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ mahruġin skont l-Artikolu 9 għandhom jifasslu f'lingwa uffiċjali tal-amministrazzjoni li qed tohroġhom. Fejn il-lingwa użata ma tkunx l-Ingliż, il-Franciz jew l-Ispanjol, it-test għandu jinkludi traduzzjoni għal wahda minn dawk il-lingwi.

Artikolu 18

Nomina ta' awtoritajiet u amministrazzjonijiet kompetenti

1. L-Istati Membri għandhom jinnominaw l-awtoritajiet u l-amministrazzjonijiet kompetenti responsabbli għall-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar dawk in-nomini. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw immedjatament lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe tibdil ftali l-informazzjoni.

2. Il-Kummissjoni għandha tippubblika fuq is-sit tal-Internet tagħha listi tal-awtoritajiet u l-amministrazzjonijiet kompetenti nominati u għandha tagġorna dawk il-listi kif xieraq.

*Artikolu 19***Nomina ta' persuni ta' kuntatt**

1. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom kull wieħed jinnominaw persuna ta' kuntatt wahda jew aktar responsabbli biex tinforma jew toffri konsulenza lill-persuni naturali jew legali li jkunu qed jagħmlu l-mistoqsijiet. Il-persuna ta' kuntatt tal-Kummissjoni għandha tressaq lill-persuni ta' kuntatt tal-Istati Membri kwalunkwe mistoqsija li tkun waslet għandhom li tikkonċerna lil dawn tal-aħhar u viċi versa.

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar in-nomina ta' persuni ta' kuntatt. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw immedjatament lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe tibdil f'dik l-informazzjoni.

3. Il-Kummissjoni għandha tippubblika fuq is-sit tal-Internet tagħha listi tal-persuni ta' kuntatt nominati u għandha taġġorna dawk il-listi kif xieraq.

*Artikolu 20***Laqgħat tal-persuni ta' kuntatt**

Il-Kummissjoni għandha, jekk tintalab mill-Istati Membri u meta tqis li huwa xieraq, perjodikament torganizza laqgħa tal-persuni ta' kuntatt biex tiddiskuti kwistjonijiet imqajma bl-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament. L-atturi rilevanti għandhom jiġu mistiedna għal dawn il-laqgħat, jew għal partijiet minn dawn il-laqgħat, fejn l-Istati Membri kollha u l-Kummissjoni jaqblu li jkun xieraq li jsir dan.

TITOLU V

RAPPURTAR U INFURZAR*Artikolu 21***Rappurtar mill-Istati Membri**

1. Kull Stat Membru għandu jibgħat lill-Kummissjoni rapport li jinkludi dan li ġej:

- (a) lista tal-bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu li għalihom inhareġ ċertikat ta' bastiment li lest għar-riċiklaġġ u l-isem tal-kumpannija tar-riċiklaġġ tal-bastimenti u l-imkien tal-facilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti kif jidher fiċ-ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ;
- (b) lista tal-bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu li għalihom tkun waslet dikjarazzjoni ta' tlestija;
- (c) informazzjoni dwar riċiklaġġ tal-bastimenti illegali, penali u azzjonijiet ta' segwitu mwettqa mill-Istat Membru.

2. Kull tliet snin, l-Istati Membri għandhom jittrażmettu b'mod elettroniku r-rapport lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard minn disa' xhur wara t-tmiem tal-perjodu ta' tliet snin li hu jkopri.

L-ewwel rapport elettroniku għandu jkopri l-perjodu mid-data ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament sa tmiem l-ewwel perijodu regolari ta' rappurtar ta' tliet snin, speċifikat fl-Artikolu 5 tad-Direttiva tal-Kunsill 91/692/KEE ⁽¹⁾, li jaqa' wara d-data tal-bidu tal-ewwel perijodu ta' rappurtar.

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 91/692/KEE tat-23 ta' Diċembru 1991 biex tistandardizza u tirrazzjonalizza rapporti dwar l-implimentazzjoni ta' ċerti Direttivi fuq l-ambjent (ĠU L 377, 31.12.1991, p. 48).

Il-Kummissjoni għandha tippubblika rapport dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament sa mhux aktar tard minn disa' xhur wara li tirċievi r-rapporti mill-Istati Membri.

3. Il-Kummissjoni għandha ddahhal din l-informazzjoni f'bażi tad-data elettronika li tkun aċċessibbli b'mod permanenti mill-pubbliku.

*Artikolu 22***Infurzar fl-Istati Membri**

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu dispożizzjonijiet dwar il-penali applikabbli għall-ksur ta' dan ir-Regolament u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li dawn jiġu applikati. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissuważivi.

2. L-Istati Membri għandhom jikkooperaw b'mod bilaterali jew multilaterali ma' xulxin sabiex jiffacilitaw il-prevenzjoni u l-identifikazzjoni ta' ċirkumvenzjoni potenzjali jew ksur ta' dan ir-Regolament.

3. L-Istati Membri għandhom jinnominaw dawk il-membri tal-persunal permanenti tagħhom responsabbli għall-kooperazzjoni msemmija fil-paragrafu 2. Dik l-informazzjoni għandha tintbagħat lill-Kummissjoni, li għandha tqassam lista kkompilata lil dawk il-membri.

4. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni d-dispożizzjonijiet tad-dritt nazzjonali tagħhom relatati mal-infurzar ta' dan ir-Regolament u l-penali applikabbli.

*Artikolu 23***Talba għal azzjoni**

1. Persuni naturali jew legali affettwati jew li probabbilmint jiġu affettwati minn ksur tal-Artikolu 13 flimkien mal-Artikolu 15 u l-Artikolu 16(1)(b) ta' dan ir-Regolament, jew li għandhom interess suffiċjenti fit-tehid ta' deċiżjonijiet rigward l-ambjent dwar il-ksur tal-Artikolu 13 flimkien mal-Artikolu 15 u l-Artikolu 16(1)(b) ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu intitolati biex jitolbu lill-Kummissjoni tiegħu azzjoni skont dan ir-Regolament fir-rigward ta' dan it-tip ta' ksur jew theddida imminenti ta' dan it-tip ta' ksur.

L-interess ta' kwalunkwe organizzazzjoni mhux governattiva li tippromwovi l-harsien tal-ambjent u li tissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 1367/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ għandu jkun meqjus suffiċjenti għall-għanijiet tal-ewwel subparagrafu.

⁽²⁾ Regolament (KE) Nru 1367/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Settembru 2006 dwar l-applikazzjoni għall-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità tad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Aċċess għall-Informazzjoni, il-Partecipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Gustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali (ĠU L 264, 25.9.2006, p. 13).

2. It-talba għal azzjoni għandha tkun akkumpanjata mill-informazzjoni u d-data rilevanti li jostnu dik it-talba.

3. Meta t-talba għal azzjoni u l-informazzjoni u d-data li jakkumpanjawha juru b'mod plawsibbli li kien hemm ksur tal-Artikolu 13 flimkien mal-Artikolu 15 u l-Artikolu 16(1)(b), jew li hemm theddida imminenti ta' tali ksur, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra kwalunkwe tali talba għal azzjoni u informazzjoni u data. F'dawn iċ-ċirkustanzi, il-Kummissjoni għandha tagħti lill-kumpannija tar-riċiklaġġ ta' bastimenti kkonċernata l-opportunità li tagħmel l-opinjoni tagħha magħrufa fir-rigward tat-talba għal azzjoni u l-informazzjoni u d-data li jakkumpanjawha.

4. Il-Kummissjoni għandha, mingħajr dewmien u f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-dritt tal-Unjoni, tinforma lill-persuni li ressu talba skont il-paragrafu 1, bid-deċiżjoni tagħha li taċċetta jew tirrifjuta t-talba għal azzjoni u għandha ttipprovdi r-raġunijiet għaliha.

TITOLU VI

DISPOŻIZZJONIJET FINALI

Artikolu 24

Eżerċizzju tad-delegazzjoni

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti ddelegati hija mogħtija lill-Kummissjoni sugġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa li jkunu adottati atti ddelegati msemmin fl-Artikolu 5(8) għandha tkun ikkonferita fuq il-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin mit-30 ta' Diċembru 2013. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega tas-setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' hames snin. Id-delega tas-setgħa għandha tiġi estiża taċita-ment għal perijodi ta' durata identika, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma joġġezzjonawx għal tali estensjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.

3. Id-delega tas-setgħa msemmin fl-Artikolu 5(8) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Għandha tidhol fis-seħh fil-ġurnata wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data wara speċifikata fiha. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-seħh.

4. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifika simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att iddelegat adottat skont l-Artikolu 5(8) għandu jidhol fis-seħh biss jekk il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ma jesprimu ebda oġġezzjoni fi żmien perijodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill it-tnejn ikunu infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizzjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 25

Proċedura tal-Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn kumitat. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fit-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Meta l-kumitat ma jagħti l-ebda opinjoni, il-Kummissjoni ma għandhiex tadotta l-abbozz ta' att ta' implimentazzjoni u għandu japplika t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 26

Dispożizzjoni transizzjonali

Mid-data tal-pubblikazzjoni tal-Lista Ewropea, l-Istati Membri jistgħu, qabel id-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, jawtorizzaw ir-riċiklaġġ tal-bastimenti fil-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti inklużi fil-Lista Ewropea. F'dawn iċ-ċirkustanzi, ir-Regolament (KE) Nru 1013/2006 m'għandux japplika.

Artikolu 27

Emenda għar-Regolament (KE) Nru 1013/2006

Fl-Artikolu 1(3) tar-Regolament (KE) Nru 1013/2006, jinżied il-punt li ġej:

“(i) bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1257/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) .

(*) Regolament (UE) Nru 1257/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 2013 dwar ir-riċiklaġġ tal-bastimenti u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1013/2006 u d-Direttiva 2009/16/KE (ĠU L 330, 10.12.2013, p. 1).”

Artikolu 28

Emenda għad-Direttiva 2009/16/KE

Fl-Anness IV, jinżied il-punt li ġej:

“49. Ċertifikat dwar l-inventarju tal-materjali perikolużi jew dikjarazzjoni ta' konformità kif applikabbli skont ir-Regolament (UE) Nru 1257/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill. (*)

(*) Regolament (UE) Nru 1257/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 2013 dwar ir-riċiklaġġ tal-bastimenti u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1013/2006 u d-Direttiva 2009/16/KE (ĠU L 330, 10.12.2013, p. 1).”

Artikolu 29

Inċentiv finanzjarju

Il-Kummissjoni għandha, sal-31 ta' Diċembru 2016 tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport dwar il-fattibbiltà ta' srtument finanzjarju li jiffacilita r-riċiklaġġ sikur u adegwat u għandha, jekk xieraq, takkumpanjah bi proposta legiſlattiva.

Artikolu 30

Revizjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tivvaluta liema ksur ta' dan ir-Regolament għandu jidhol fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2008/99/KE biex tikseb l-ekwivalenza tad-dispożizzjonijiet relatati mal-ksur bejn dan ir-Regolament u r-Regolament (KE) Nru 1013/2006. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta dwar il-konklużjonijiet tagħha sal-31 ta' Diċembru 2014 lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill u, jekk xieraq, takkumpanjahom bi proposta legiſlattiva.

2. Il-Kummissjoni għandha tirrevedi dan ir-Regolament mhux aktar tard minn 18-il xahar qabel id-data tad-dhul fis-seħh tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong u, fl-istess waqt, tippreżenta, jekk xieraq, proposti legiſlattivi adegwati għal dak l-iskop. Din ir-revizjoni għandha tqis l-inkluzjoni ta' faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti awtorizzati taht il-Konvenzjoni ta' Hong Kong fil-Lista Ewropea sabiex tiġi evitata d-duplikazzjoni tax-xogħol u tal-piż amministrattiv.

3. Il-Kummissjoni għandha żżomm dan ir-Regolament taht revizjoni u, jekk xieraq, tagħmel proposti f'waqthom biex tindirizza żviluppi marbuta mal-Konvenzjonijiet internazzjonali, inkluż il-Konvenzjoni ta' Basel, jekk jirriżulta li jkun mehtieg.

4. Minkejja l-paragrafu 2, il-Kummissjoni għandha, sa hames snin wara d-data ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, akkompanjat, jekk xieraq, minn proposti legiſlattivi biex tiżgura li l-oġettivi tiegħu jkun qed jintlaħqu u l-impatt tiegħu żgurat u ġustifikat.

Artikolu 31

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin gurnata wara dik tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 32

Applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament għandu japplika mid-data l-aktar kmieni miż-żewġ dati, iżda mhux qabel il-31 ta' Diċembru 2015;

(a) sitt xhur wara d-data li t-total tal-ammont massimu annwali ta' riċiklaġġ tal-bastimenti tal-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastiment inkluż fil-Lista Ewropea jkun inqas minn 2,5 miljun tunnelli ta' spostament hafif (LDT). L-ammont annwali ta' faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti huwa kkalkulat bħala t-total tal-piż tal-bastimenti espressa f'LDT li tkun għet riċiklata f'sena partikolari f'dik il-faċilità. L-ammont massimu annwali ta' riċiklaġġ tal-bastimenti huwa ddeterminat mill-ghażla tal-oghla ċifra fl-ahhar perijodu ta' għaxar snin għal kull faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti, jew, fil-każ ta' faċilità ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li tkun għadha kif għet awtorizzata, l-oghla ċifra annwali li tkun intlaħqet f'dik il-faċilità; jew

(b) fil-31 ta' Diċembru 2018.

2. Madankollu, fir-rigward tad-dispożizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw id-dati ta' applikazzjoni li ġejjin:

(a) l-Artikolu 2, it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 5(2), l-Artikoli 13, 14, 15, 16, 25 u 26 mill-31 ta' Diċembru 2014,

(b) l-ewwel u t-tielet subparagrafi tal-Artikolu 5(2) u l-Artikoli 12(1) u (8) mill-31 ta' Diċembru 2020;

3. Il-Kummissjoni għandha tippubblika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea avviż dwar id-data ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament meta jkun għew issodisfati l-kundizzjonijiet imsemmin fil-punt (a) tal-paragrafu 1.

4. Jekk Stat Membru jkun għalaq ir-registru nazzjonali tal-bastimenti tiegħu jew, matul perijodu ta' tliet snin, ma kellu l-ebda bastiment irreġistrat taht il-bandiera tiegħu, u sakemm l-ebda bastiment mhu rreġistrat taht il-bandiera tiegħu, dak l-Istat Membru jista' jidderoga mid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, hlief għall-Artikoli 4, 5, 11, 12, 13, 14, 16(6), 18, 19, 20, 21 u 22. Fejn Stat Membru jkollu l-intenzjoni li jibbenefika minn din id-deroga, hu għandu jinnotifika lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mid-data ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Kwalunkwe bidla sussegwenti għandha tiġi kkomunikata lill-Kummissjoni.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburgu, l-20 ta' Novembru 2013.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

V. LEŠKEVIČIUS

ANNEX I

KONTROLL TA' MATERJALI PERIKOLUŻI

Materjal Perikoluż	Definizzjonijiet	Miżuri ta' kontroll
Asbestos	Materjali li fihom l-asbestos	Għall-bastimenti kollha, installazzjoni ġdida ta' materjali li fihom l-asbestos għandha tkun ipprojbata.
Sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu	Sustanzi kkontrollati definiti fl-Artikolu 1(4) tal-Protokoll ta' Montreal dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, 1987, elenkati fl-Annessi A, B, C jew E għal dak il-Protokoll fis-sehh imsemmi fiż-żmien tal-applikazzjoni jew interpretazzjoni ta' dan l-Anness. Sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li jistgħu jinstabu abbord bastiment, iżda mhumiex limitati għal: Alon 1211 Bromoklorodifluworometan Alon 1301 Bromotrifluworometan Alon 2402 1,2-Dibromo-1,1,2,2-tetrafluworoeatani (maghruf ukoll bhala Alon 114B2) CFC-11 Triklorodifluworometan CFC-12 Diklorodifluworometan CFC-113 1,1,2-Trikloro-1,2,2-trifluworoeatani CFC-114 1,2-Dikloro-1,1,2,2-tetrafluworoeatani CFC-115 Kloropentafluworoeatani HCFC-22 Klorodifluworometan	Installazzjonijiet godda li fihom sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu għandhom ikunu pprojbati fuq il-bastimenti kollha.
Poliklorobifenil (PCB)	"Poliklorobifenil" ifisser komposti aromatiċi ffurmati b'mod li l-atomi tal-idroġenu fuq il-molekula tal-bifenil (żewġ ċrieki benzen magħquda flimkien minn rabta tal-karbonju-karbonju) jistgħu jinbidlu minn sa għaxar atomi tal-klorin	Għall-bastimenti kollha, installazzjoni ġdida ta' materjali li fihom il-Poliklorobifenil għandha tkun projbita.
Aċidu sulfoniku tal-perfluworooktan(PFOS) ⁽¹⁾	"Aċidu sulfoniku tal-perluworooktan" (PFOS) ifisser aċidu sulfoniku tal-perluworooktan u d-derivati tiegħu	Installazzjonijiet godda li fihom l-aċidu sulfoniku tal-perluworooktan (PFOS) u d-derivati tiegħu għandhom ikunu projbiti f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ .
Komposti anti-fouling u sistemi	Komposti anti-fouling u sistemi rregolati skont l-Anness I għall-Konvenzjoni Internazzjonali dwar il-Kontroll ta' Sistemi Anti-fouling Perikolużi fuq Bastimenti, 2001 (il-Konvenzjoni AFS) fis-sehh fiż-żmien tal-applikazzjoni jew l-interpretazzjoni ta' dan l-Anness.	1. L-ebda bastiment ma jista' japplika sistemi anti-fouling li fihom komposti ta' organotin bhala bijoċidu jew kwalunkwe sistema anti-fouling oħra li l-applikazzjoni jew l-użu tagħhom huwa pprojbit mill-Konvenzjoni AFS.

Materjal Perikoluz	Definizzjonijiet	Miżuri ta' kontroll
		2. L-ebda bastiment ġdid jew installazzjonijiet godda fuq bastimenti m'għandhom japplikaw jew jużaw komposti anti-fouling jew sistemi b'mod inkonsistenti mal-Konvenzjoni AFS.

⁽¹⁾ Mhux applikabbli għal bastimenti li jtajru l-bandiera ta' pajjiż terz.

⁽²⁾ Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar pollutanti organiċi persistenti u li jemenda d-Direttiva 79/117/KEE (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 7).

ANNEX II

LISTA TA' OĠĠETTI GHALL-INVENTARJU TA' MATERJALI PERIKOLUŻI

1. Kwalunkwe materjal perikoluż elenkat fl-Anness I
 2. Kadmju u Komposti tal-Kadmju
 3. Kromju Eżavalenti u Komposti tal-Kromju Eżavalenti
 4. Ċomb u Komposti taċ-Ċomb
 5. Merkurju u Komposti tal-Merkurju
 6. Bifenil Polibromurat (PBBs)
 7. Eteri tad-Difenil Polibromurati (PBDEs)
 8. Naftalini Poliklorinati (aktar minn 3 atomi tal-kloru)
 9. Sustanzi radjoattivi
 10. Ċerti Paraffini Klorinati short-chain (Alkani, C10-C13, kloro)
 11. Ritardanti tal-fjammi bbrominati (HBCDD)
-

REGOLAMENT (UE) Nru 1258/2013 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-20 ta' Novembru 2013****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 273/2004 dwar prekursori tad-droga****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Fis-7 ta' Jannar 2010, il-Kummissjoni adottat rapport skont l-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 273/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ dwar l-implimentazzjoni u t-tħaddim tal-leġislazzjoni Komunitarja dwar il-monitoraġġ u l-kontroll tal-kummerċ tal-prekursuri tad-droga.
- (2) F'dak ir-rapport, il-Kummissjoni rrakkomandat it-tkomplija tal-analiżi tal-modi kif jissahhah il-kontroll tal-kummerċ tal-anidride aċetiku, sustanza skedata fil-kategorija 2 tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 273/2004, skont l-Artikolu 2(a) ta' dak ir-Regolament, sabiex ikun hemm prevenzjoni ahjar tad-dirottament tal-anidride aċetiku għall-produzzjoni illeċita tal-eroina.
- (3) Fil-konklużjonijiet tiegħu tal-25 ta' Mejju 2010 dwar il-funzjonament u l-implimentazzjoni tal-leġislazzjoni tal-UE dwar il-prekursuri tad-droga, il-Kunsill stieden lill-Kummissjoni biex tippromovi emendi leġislattivi wara li tivvaluta bir-reqqa l-impatt potenzjali tagħhom fuq l-awtoritajiet tal-Istati Membri u l-operaturi ekonomiċi.
- (4) Dan ir-Regolament jikkjarifika d-definizzjoni ta' sustanza skedata: f'dan ir-rigward, it-terminu "preparazzjoni farmaceutika", li johroġ mill-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra t-Traffikar Illeċitu fi Drogi Narkotiċi u Sustanzi Psikotropiċi adottata fi Vjenna fid-19 ta' Diċembru 1988, huwa mhassar peress li hu diġà kopert mit-terminoloġija rilevanti tal-leġislazzjoni tal-Unjoni, l-atti legali jiġifieri "prodotti medicinali". Barra minn

hekk, it-terminu "preparazzjonijiet oħrajn" għandu jithassar peress li jidduplika t-terminu "tahlitiet" li diġà jintuża f'dik id-definizzjoni.

- (5) Għandha tiġi introdotta definizzjoni tat-terminu "utent" għal persuni li jkollhom sustanzi għall-iskopijiet apparti mit-tqegħid tagħhom fis-suq u għandu jiġi ċċarat li l-persuni li jużaw is-sustanzi skedati fil-kategorija 1 tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 273/2004 għal skopijiet oħrajn apparti mit-tqegħid tagħhom fis-suq, huma obbligati li jiksibu licenzja.
- (6) Regoli aktar dettaljati dwar ir-registrazzjoni għandhom ikunu introdotti biex ikunu żgurati kondizzjonijiet uniformi ta' registrazzjoni fl-Istati Membri kollha għal sustanzi skedati fil-kategorija 2 tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 273/2004. Għal sustanzi skedati f'sotto-kategorija ġdida 2 A tal-Anness I għal dak ir-Regolament, apparti l-operaturi, l-utenti għandhom ikunu wkoll soġġetti għal rekwiżit ta' registrazzjoni.
- (7) Fejn jiġu imposti miżati biex tinkiseb licenzja jew registrazzjoni, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw li jaġġustaw miżati bħal dawn sabiex jissalvagwardjaw il-kompetittività tal-mikrointrapriżi.
- (8) Għandu jingħad b'mod ċar li l-Istati Membri għandhom il-possibbiltà li jaġixxu fir-rigward ta' transazzjonijiet suspettużi li jinvolvu sustanzi mhux skedati sabiex ikunu jistgħu jirreaġixxu aktar malajr fir-rigward ta' xejriet ġodda tal-produzzjoni illeċita ta' drogi.
- (9) Għandha tinholq database Ewropea dwar il-prekursuri tad-droga ("id-database Ewropea") biex l-irrapportar mill-Istati Membri rigward is-sekwestri u l-kunsinni bil-baħar imwaqqfa jiġi ssimplifikat, fejn possibbli b'mod aggregat u anonimu u bl-inqas mod intrużiv possibbli fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali, waqt li jitqiesu l-aktar teknoloġija avvanzata fir-rigward tat-teknoloġiji li jsahhu l-privatezza u l-prinċipju tal-limitazzjoni tad-data. Id-database Ewropea għandha sservi wkoll bħala registru Ewropew tal-operaturi u l-utenti li jippossjedu licenzja jew registrazzjoni li tiffacilita l-verifika tal-leġittimità ta' transazzjonijiet kummerċjali li jinvolvu sustanzi skedati, u għandha tippermetti lill-operaturi biex jipprovdu lill-awtoritajiet kompetenti b'informazzjoni dwar transazzjonijiet tagħhom li jinvolvu sustanzi skedati.
- (10) Ir-Regolament (KE) Nru 273/2004, kif emendat b'dan ir-Regolament, jipprevedi l-ipproċessar tal-informazzjoni, inkluż l-ipproċessar ta' data personali, bil-ghan li l-awtoritajiet kompetenti jkun jistgħu jimmonitorjaw it-tqegħid fis-suq tal-prekursuri tad-droga u għall-prevenzjoni ta' dirottament ta' sustanzi skedati. L-ipproċessar

⁽¹⁾ ĠU C 76, 14.3.2013, p. 54.

⁽²⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-23 ta' Ottubru 2013 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u deċizzjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2013.

⁽³⁾ Regolament (KE) Nru 273/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 dwar prekursori tad-droga (ĠU L 47, 18.2.2004, p. 1).

ta' data personali għandu jitwettagħ b'mod li jkun kompatibbli mal-ghan ta' dak ir-Regolament u f'konformità mad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ u tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ u, b'mod partikolari, ma' rekwiżiti tal-Unjoni marbuta mal-kwalità tad-data, il-proporzjonalità, il-limitazzjoni tal-iskop, u d-drittijiet għal informazzjoni, aċċess, rettifika tad-data, tħassir u mblokkar, miżuri organizzattivi u teknici u trasferimenti internazzjonali ta' data personali.

- (11) L-ipproċessar ta' data personali għall-ghanijiet tar-Regolament (KE) Nru 273/2004, kif emendat permezz ta' dan ir-Regolament, u kwalunkwe att iddelegat u ta' implimentazzjoni adottat skont dan għandu jirrispetta d-dritt fundamentali għar-rispett għall-hajja privata u tal-familja rikonoxxut mill-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u l-Libertajiet Fundamentali (kif ukoll id-drittijiet għar-rispett għall-hajja privata u tal-familja u d-dritt għall-protezzjoni tad-data personali ggarantit mill-Artikoli 7 u 8 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea). L-atti delegati u ta' implimentazzjoni għandhom jiżguraw ukoll li kwalunkwe proċessar ta' data personali għandu jsir skont id-Direttiva 95/46/KE u r-Regolament (KE) Nru 45/2001.
- (12) L-anidride aċetiku, attwalment skedat fil-kategorija 2 tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 273/2004, għandu jiġi inkluz f'sottokategorija ġdida 2 A tal-Anness I tiegħu biex ikun jista' jsir kontroll akbar tal-kummerċ tiegħu. Il-bqija tas-sustanzi fil-kategorija 2 tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 273/2004 għandhom jitniżżlu bhala sottokategorija 2B tal-Anness I tiegħu.
- (13) Ir-Regolament (KE) Nru 273/2004 jagħti setgħat lill-Kummissjoni sabiex timplimenta xi wħud mid-dispożizzjonijiet tiegħu, biex jiġu eżerċitati skont il-proċeduri stabbiliti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE ⁽³⁾.
- (14) Bhala konsegwenza tad-dhul fis-seħħ tat-Trattat ta' Lisbona, dawk is-setgħat għandhom jiġu allinjati mal-Artikoli 290 u 291 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE).
- (15) Sabiex jintlahqu l-oġġettivi tar-Regolament (KE) Nru 273/2004, kif emendat permezz ta' dan ir-Regolament, is-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 TFUE

⁽¹⁾ Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31).

⁽²⁾ Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Dicembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dak id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tipprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat tal-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni (ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23).

għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni biex tispeċifika r-rekwiżiti u l-kondizzjonijiet għall-ghoti tal-liċenzja u r-registrazzjoni, għall-elenkar fid-database Ewropea tal-operaturi u l-utenti li jkunu kisbu liċenzja jew registrazzjoni, għall-kisba u l-użu ta' dikjarazzjonijiet tal-konsumatur, għad-dokumentazzjoni u l-ittikkettjar ta' tahlitiet li fihom sustanzi skedati, għall-ghoti ta' informazzjoni mill-operaturi fuq transazzjonijiet li jinvolvu sustanzi skedati u għal informazzjoni li għandha tiġi pprovduta mill-Istati Membri dwar l-implimentazzjoni tal-miżuri ta' monitoraġġ stipulati f'dan ir-Regolament (KE) Nru 273/2004, u sabiex jiġu emendati l-Annessi biex jirrifletti dan. Tali atti ddelegati għandhom ukoll jiddeterminaw il-kategoriji ta' data personali li jistgħu jiġu pproċessati mill-Istati Membri u l-operaturi skont ir-Regolament (KE) Nru 273/2004, il-kategoriji ta' data personali li jistgħu jinħażnu fid-database Ewropew u s-salvagwardji għall-ipproċessar ta' data personali. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' thejġija, anke fil-livell ta' esperti. Il-Kummissjoni, meta thejji u tfassal atti ddelegati, għandha tiżgura trasmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

- (16) Huwa wkoll importanti li l-Kummissjoni titlob l-opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data meta thejji atti ddelegati marbuta mal-ipproċessar ta' data personali.
- (17) Sabiex ikunu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 273/2004, il-Kummissjoni għandha tingħata setgħat ta' implimentazzjoni. Dawn is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾. Il-proċedura ta' eżami għandha tintuża għall-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni sabiex jiġu stabbiliti dettalji dwar kif id-dikjarazzjonijiet tal-konsumaturi għandhom jiġu pprovduti f'forma elettronika u dwar kif tiġi pprovduta informazzjoni dwar transazzjonijiet ta' operaturi b'sustanzi skedati għal database Ewropea.
- (18) Ladarba l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jissahħu r-regoli għar-registrazzjoni tal-operaturi li jqiegħdu fuq is-suq jew li jkollhom fil-pussess tagħhom sustanzi skedati tal-kategorija 2 tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 273/2004, partikolarment l-anidride aċetiku, sabiex jiġi ostakolat id-dirottament tiegħu lejn il-produzzjoni illeċita ta' drogi, ma jistgħux jintlahqu biżżejjed mill-Istati Membri minhabba li t-traffikanti japprofittaw ruħhom mid-differenzi nazzjonali ta' registrazzjoni u jmexxu n-negozju illeċitu tagħhom fejn huwa l-iktar faċli biex il-prekursuri tad-droga jiġu dirottati, imma jista' jkun, li minhabba raġunijiet ta' skala u effetti tal-azzjoni proposta, jintlahqu ahjar fuq livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stipulat fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni

⁽⁴⁾ Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

Ewropea. F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif dikjarat f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu mehtieg sabiex jinkiseb dak l-oġettiv.

- (19) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ġie kkonsultat f'konformità mal-Artikolu 28(2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 u ta opinjoni fit-18 ta' Jannar 2013 ⁽¹⁾.
- (20) Ir-Regolament (KE) Nru 273/2004 għandu għaldaqstant jiġi emendat skont dan,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 273/2004 huwa emendat kif ġej:

- (1) L-Artikolu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 1

Ambitu u għanijiet

Dan ir-Regolament jistabbilixxi miżuri armonizzati għall-kontroll u l-monitoraġġ intra-Unjoni ta' ċerti sustanzi użati ta' sikwit għall-fabbrikazzjoni illeċita ta' drogi narkotiċi jew sustanzi psikotropiċi bil-hsieb li jiġi impedit id-direttament ta' dawn is-sustanzi.”.

- (2) Fl-Artikolu 2:

- (a) il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(a) ‘sustanza skedata’ tfisser kwalunkwe sustanza elenkata fl-Anness I li tista' tintuża għall-fabbrikazzjoni illeċita ta' drogi narkotiċi jew sustanzi psikotropiċi, inklużi tahlitiet u prodotti naturali li fihom sustanzi bħal dawn iżda li teskludi tahlitiet u prodotti naturali li fihom sustanzi skedati u li huma magħmula b'tali mod li s-sustanzi skedati ma jkunux jistgħu jintużaw faċilment jew jiġu estratti permezz ta' mezzi applikabbli faċilment jew ekonomikament vijabbli, prodotti mediċinali kif definit fl-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) u prodotti mediċinali veterinarji kif definit fl-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 2001/82/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (**);

(*) Id-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (ĠU L 311, 28.11.2001, p. 67).

(**) Id-Direttiva 2001/82/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità rigward il-prodotti mediċinali veterinarji (ĠU L 311, 28.11.2001, p. 1).”;.

- (b) il-punt (c) hu sostitwit b'dan li ġej:

“(c) ‘tqeghid fis-suq’ tfisser kull provvista, sewwa jekk bil-prospett ta' hlas u sewwa jekk bla hlas, ta' sustanzi skedati fl-Unjoni; jew il-ħażna, il-fabbrikazzjoni, il-produzzjoni, l-ipproċessar, il-kummerċ, id-distribuzzjoni jew l-intermedjar ta' dawn is-sustanzi bil-ghan li jiġu pprovduti fl-Unjoni”;

- (c) jiddahhlu l-punti li ġejjin:

“(h) ‘utent’ tfisser persuna fiżika jew ġuridika hlief operatur li tippossjedi sustanza skedata u hija involuta fl-ipproċessar, formulazzjoni, konsum, ħażna, żamma, trattament, mili f'kontenituri, trasferiment minn kontenitur għall-iehor, tahlit, trasformazzjoni jew kwalunkwe utilizzazzjoni ohra ta' sustanzi skedati;

(i) ‘prodotti naturali’ tfisser organiżmu jew parti minnu fi kwalunkwe forma, jew kwalunkwe sustanza li ssehh fin-natura kif definit fil-punt 39 tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*).

(*) Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat- 18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 793/93 u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1).”.

- (3) Fl-Artikolu 3:

- (a) il-paragrafi 2 u 3 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“2. L-operaturi u l-utenti għandhom jiksibu l-liċenzja mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih ikunu stabbiliti qabel ma jkunu jistgħu jippossjedu jew iqiegħdu fis-suq sustanzi skedati fil-kategorija 1 tal-Anness I. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jagħtu liċenzzi speċjali lil farmaċiji, bereġ ta' mediċina veterinarja, ċerti tipi ta' awtoritajiet pubbliċi jew forzi armati. Dawn il-liċenzzi speċjali għandhom ikunu validi biss għall-użu ta' sustanzi skedati ta' kategorija 1 tal-Anness I fi hdan l-ambitu tad-dmirijiet uffiċjali tal-operaturi kkonċernati.

3. Kull operatur li jippossjedi liċenzja għandu jipprovdi sustanzi skedati ta' kategorija 1 tal-Anness I biss lill-operaturi jew lill-utenti li jippossjedu wkoll liċenzja u jkunu ffirmaw dikjarazzjoni tal-konsumatur kif provvdut fl-Artikolu 4(1).”;

- (b) il-paragrafi 5, 6 u 7 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“5. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 8, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jew jillimitaw il-validità tal-liċenzja għal perijodu li ma jaqbix it-tliet snin jew

(1) Għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

jistgħu jobligaw lill-operaturi u l-utenti li juru f'intervalli li ma jaqbżux it-tliet snin li l-kondizzjonijiet li tahtom inghatat il-liċenzja għadhom imwettqa. Il-liċenzja għandha ssemmi l-operat jew l-operati li għalihom hija valida, kif ukoll is-sustanzi skedi kkonċernati. L-awtoritajiet kompetenti għandhom, fil-prinċipju, jagħtu liċenzji speċjali għal tul ta' żmien mhux limitat imma jistgħu jissospenduhom jew jirrevokawhom meta jkun hemm bażi raġonevoli li d-detentur ma jkunx għadu jitqies bħala persuna kompetenti u idonea biex jippossjedi liċenzja, jew li l-kundizzjonijiet li tahtom inghatat il-liċenzja m'għadhomx qed jiġu ssodisfati.

6. L-operaturi għandhom jiksibu reġistrazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih ikunu stabbiliti qabel ma jqiegħdu fis-suq sustanzi skedati tal-kategorija 2 tal-Anness I. Mill-31 ta' Gunju 2015 l-utenti għandhom ikunu meħtieġa jiksibu reġistrazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih ikunu stabbiliti qabel ma jkollhom fil-pussess tagħhom sustanzi skedati tas-sottokategorija 2 A tal-Anness I. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jagħtu reġistrazzjonijiet speċjali lil farmasji, bereġ ta' meċċina veterinarja, ċerti tipi ta' awtoritajiet pubbliċi jew il-forzi armati. Dawn ir-reġistrazzjonijiet speċjali għandhom jiġu meqjusa bħala validi biss għall-użu ta' sustanzi skedati ta' kategorija 2 tal-Anness I fi hdan l-ambitu tad-dmirijiet uffiċjali tal-operaturi jew utenti kkonċernati.

6a. Kull operatur li jippossjedi reġistrazzjoni msemmija fil-paragrafu 6 ta' dan l-Artikolu għandu jipprovdi sustanzi skedati ta' sottokategorija 2 A tal-Anness I biss lill-operaturi jew utenti li jippossjedu wkoll din ir-reġistrazzjoni u jkunu ffirmaw dikjarazzjoni tal-konsumatur kif previst fl-Artikolu 4(1).

6b. Waqt li jkunu qed iqisu jekk tinghatax reġistrazzjoni, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jikkunsidraw, b'mod partikolari, l-kompetenza u l-integrità tal-applikant. Huma għandhom jirrifjutaw ir-reġistrazzjoni jekk ikun hemm bażi raġonevoli għal dubju dwar l-idonjetà u l-affidabbiltà tal-applikant jew tal-uffiċjali responsabbli għall-kummerċ ta' sustanzi skedati. Huma jistgħu jissospendu jew jirrevokaw ir-reġistrazzjoni kull meta jkun hemm bażi raġonevoli li twassal li wiehed jemmin li d-detentur m'għadux persuna kompetenti u idonea li jzomm ir-reġistrazzjoni, jew li l-kondizzjonijiet li tahtom inghatat ir-reġistrazzjoni m'għandhomx issodisfati.

6c. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jeħtieġu lill-operaturi u lill-utenti li jhallu miżata biex japplikaw għal liċenzja jew għal reġistrazzjoni.

Fejn tiġi imposta miżata, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jikkunsidraw li jaġġustaw il-livell tal-miżata skont id-daqs tal-impriza. Din il-miżata għandha tiġi imposta b'mod mhux diskriminatorju u m'għandhiex taqbeż l-ispejża tal-ipproċessar tal-applikazzjoni.

7. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jelenkaw l-operaturi u l-utenti li jkunu kisbu l-liċenzja jew reġistrazzjoni fid-database Ewropea msemmija fl-Artikolu 13a.

8. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 15a fir-rigward tar-rekwiżiti u l-kondizzjonijiet għall-:

- (a) għoti tal-liċenzja, inkluż fejn rilevanti, il-kategoriji ta' data personali li għandhom jiġu pprovduti;
- (b) għoti tar-reġistrazzjoni, inkluż fejn rilevanti, il-kategoriji ta' data personali, li għandhom jiġu pprovduti;
- (c) elenkar tal-operaturi u l-utenti fid-database Ewropea msemmija fl-Artikolu 13a skont il-paragrafu 8 ta' dan l-Artikolu.

Il-kategoriji ta' data personali msemmija fil-punti (a) u (b) tal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu m'għandhomx jinkludu d-data dwar kategoriji speċjali kif imsemmija fl-Artikolu 8(1) tad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*).

(*) Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31).".

(4) Fl-Artikolu 4:

- (a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, u għall-Artikoli 6 u 14, kull operatur stabbilit fl-Unjoni li jipprovdi konsumatur b'sustanza skedata ta' kategorija 1 jew 2 tal-Anness I għandu jikseb dikjarazzjoni mill-konsumatur li turi l-użu jew l-użi speċifiċi tas-sustanzi skedati. L-operatur għandu jikseb dikjarazzjoni separata għal kull sustanza skedata. Dik id-dikjarazzjoni għandha tikkonforma mal-mudell dikjarat f'punt 1 tal-Anness III. Fil-każ ta' persuni ġuridici, id-dikjarazzjoni għandha ssir fuq karta intitolata.";

- (b) il-paragrafu 3 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Operatur li jipprovdi sustanzi skedati fil-kategorija 1 għall-Anness I għandu jittimbra u jiddata kopja tad-dikjarazzjoni, billi jiċċertifikaha bħala kopja konformi mal-original. Din il-kopja għandha takkumpanja dejjem daww is-sustanzi li jkunu qed jiġu trasportati fl-Unjoni u għandha dejjem tiġi pprezentata lill-awtoritajiet responsabbli meta tiġi mitluba biex issir spezzjoni tal-kontenut tal-vetturi matul operazzjonijiet ta' trasport.

4. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 15a li jikkonċernaw ir-reqwiziti u l-kondizzjonijiet għall-kisba u l-użu ta' dikjarazzjonijiet tal-konsumatur.”.

(5) Fl-Artikolu 5, għandu jiżdied il-paragrafu li ġej:

“7. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 15a dwar ir-reqwiziti u l-kondizzjonijiet għad-dokumentazzjoni ta' tahlitiet li fihom sustanzi skedati”.

(6) Fl-Artikolu 7, jiżdied il-paragrafu li ġej:

“Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 15a dwar ir-reqwiziti u l-kondizzjonijiet għall-ittikkettjar ta' tahlitiet li fihom sustanzi skedati”.

(7) L-Artikolu 8 jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 8

Notifika lill-awtoritajiet kompetenti

1. L-operaturi għandhom jgħarrfu lill-awtoritajiet kompetenti immedjatament b'kull ċirkostanza, b'hal ma huma ordnijiet jew transazzjonijiet mhux tas-soltu li jinvolvu t-tqegħid fis-suq ta' sustanzi skedati, li tissuggerixxi li dawn is-sustanzi tista' tinbidlilhom ir-rotta għall-fabbrikazzjoni illeċita ta' drogi narkotiċi jew sustanzi psikotropiċi. Għal dak il-ghan, l-operaturi għandhom jipprovdu kull informazzjoni disponibbli li tippermetti lill-awtoritajiet kompetenti jivverifikaw il-legittimità ta' ordni jew transazzjoni rilevanti.

2. L-operaturi għandhom jipprovdu lill-awtoritajiet kompetenti bl-informazzjoni rilevanti fil-qosor dwar it-transazzjonijiet tagħhom li jinvolvu sustanzi skedati.

3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 15a dwar ir-reqwiziti u l-kondizzjonijiet biex l-operaturi jipprovdu l-informazzjoni imsemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, inklużi fejn rilevanti, il-kategoriji ta' data personali li għandha tiġi pproċessata għal dak il-ghan u s-salvagwardji għall-ipproċessar ta' tali data personali.

4. L-operaturi m'għandhom jiddivulgaw l-ebda data personali miġbura skont dan ir-Regolament hlief lill-awtoritajiet kompetenti.”.

(8) Fl-Artikolu 9, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Il-Kummissjoni għandha tfassal, u żżomm aġġornati, linji gwida sabiex tiġi ffaċilitata l-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti, l-operaturi, u l-industrija tal-kimika, b'mod partikolari rigward sustanzi mhux skedati.”.

(9) Fl-Artikolu 10:

(a) punti (b) u (c) tal-paragrafu 1 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“(b) li jidhlu fil-bini tan-negozju tal-operaturi u tal-utenti sabiex jiksbu provi ta' irregolaritajiet;

(c) fejn meħtieġ, li jzommu u jissekwestraw konsenji li ma jikkonformawx ma' dan ir-Regolament.”;

(b) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2. Kull Stat Membru jista' jadotta l-miżuri meħtieġa biex l-awtoritajiet kompetenti ikunu f'pożizzjoni li jikkontrollaw u jimmonitorjaw transazzjonijiet suspettużi li jinvolvu sustanzi mhux skedati, u b'mod partikolari:

(a) li jiksbu informazzjoni dwar kull ordni għal sustanzi mhux skedati jew operazzjonijiet li jinvolvu sustanzi mhux skedati;

(b) li jidhlu fil-bini tan-negozju sabiex jiksbu provi ta' transazzjonijiet suspettużi li jinvolvu sustanzi mhux skedati;

(c) fejn meħtieġ, iżommu u jissekwestraw konsenji biex jiġi evitat l-użu ta' sustanzi speċifiċi mhux skedati fil-fabbrikazzjoni illeċita ta' drogi narkotiċi jew sustanzi psikotropiċi.

3. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jirrispettaw informazzjoni kunfidenzjali ta' negozju.”.

(10) L-Artikoli 13 sa 16 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“Artikolu 13

Komunikazzjoni mill-Istati Membri

1. Biex jiġu permessi kwalunkwe aġġustamenti meħtieġa fl-arrangamenti għall-monitoraġġ ta' kummerċ ta' sustanzi skedati u sustanzi mhux skedati, l-awtoritajiet kompetenti f'kull Stat Membru għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni f'forma elettronika permezz tad-database Ewropea msemmija fl-Artikolu 13a f'waqtha, l-informazzjoni rilevanti kollha dwar l-implimentazzjoni tal-miżuri ta' monitoraġġ stabbiliti f'dan ir-Regolament, b'mod partikolari rigward sustanzi wżati għall-fabbrikazzjoni illeċita ta' drogi narkotiċi jew sustanzi psikotropiċi u metodi ta' dirottament u fabbrikazzjoni illeċita, u l-kummerċ legali tagħhom.

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 15a sabiex jiġu speċifikati l-kondizzjonijiet u r-reqwiziti rigward l-informazzjoni li għandha tingħata skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

3. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta sommarju tal-komunikazzjonijiet magħmula skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu lill-Bord ta' Kontroll Internazzjonali tan-Narkotiċi skont l-Artikolu 12(12) tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti u f'konsultazzjoni mal-Istati Membri.

Artikolu 13a

Database Ewropea dwar prekursori tad-droga

1. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi database Ewropea dwar prekursori tad-droga bil-funzjonijiet li ġejjin:

- (a) li tiffacilita l-komunikazzjoni tal-informazzjoni, fejn hu possibbli b'mod aggregat u anonimu, skont l-Artikolu 13(1), l-analiżi u s-sinteżi ta' dik l-informazzjoni fil-livell tal-Unjoni, u r-rappurtar lill-Bord Internazzjonali tal-Kontroll tan-Narkotiċi skont l-Artikolu 13(3);
- (b) li tohloq registru Ewropew tal-operaturi u l-utenti, li ngħataw liċenzja jew registrazzjoni;
- (c) li tagħmilha possibbli għall-operaturi li jipprovdu lill-awtoritajiet kompetenti b'informazzjoni dwar it-trasazzjonijiet tagħhom skont l-Artikolu 8(2) f'forma elettronika, kif speċifikat fil-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 14.

Data personali għandha tiġi inkluża fid-database Ewropea biss wara l-adozzjoni tal-atti ddelegati msemmijin fl-Artikolu 3(8) u l-Artikolu 8(3).

2. Il-Kummissjoni u l-awtoritajiet kompetenti għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa kollha biex jiżguraw is-sigurtà, il-kunfidenzjalità u l-preċiżjoni tad-data personali li jkun hemm fid-database Ewropea u biex jiżguraw li d-drittijiet tas-suġġetti tad-data jkunu protetti skont id-Direttiva 95/46/KE u r-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*).

3. L-informazzjoni miksuba skont dan ir-Regolament, inkluża data personali, għandha tintuża skont il-liġi applikabbli rigward il-protezzjoni tad-data personali u m'għandhiex tinzamm għal żmien itwal milli jkun meħtieġ għall-ghanijiet ta' dan ir-Regolament. L-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' data msemmija fl-Artikolu 8(1) tad-Direttiva 95/46/KE u fl-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 għandu jkun ipprojbit.

4. Il-Kummissjoni għandha tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku informazzjoni li tkun ċara, komprensiva u li tintfieh hemm rigward id-database Ewropea f'konformità mal-Artikoli 10 u 11 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

Artikolu 13b

Protezzjoni tad-data

1. L-ipproċessar ta' data personali mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandu jsir f'konformità mal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi nazzjonali li jittrasponu d-Direttiva 95/46/KE u taht is-supervizjoni tal-awtorità superviżorja tal-Istat Membru msemmi fl-Artikolu 28 ta' dik id-Direttiva.

2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 13 tad-Direttiva 95/46/KE, id-data personali li tinkiseb jew tiġi pproċessata skont dan ir-Regolament għandha tintuża biss għall-ghan tal-prevenzjoni tad-dirottament ta' sustanzi skedati.

3. L-ipproċessar ta' data personali mill-Kummissjoni, inkluż għall-fini tad-database Ewropea, għandu jitwettaq skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u taht is-superviżjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

4. L-Istati Membri u l-Kummissjoni m'għandhomx jipproċessaw data personali b'mod li ma jkunx kompatibbli mal-ghanijiet stabbiliti fl-Artikolu 13a.

Artikolu 14

Atti ta' Implimentazzjoni

1. Il-Kummissjoni tista' tadotta l-atti ta' implimentazzjoni li ġejjin:

- (a) regoli dwar kif isiru dikjarazzjonijiet mill-klijent imsemmija fl-Artikolu 4 f'forma elettronika, fejn xieraq;
- (b) regoli dwar kif għandha tingħata l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 8(2), inkluż fejn xieraq, f'forma elettronika għad-database Ewropea, fejn xieraq;
- (c) regoli ta' proċedura għall-ghoti ta' liċenzji u ta' registrazzjonijiet u għall-elenkar ta' operaturi u utenti fid-database Ewropea kif imsemmi fl-Artikoli 3(2), 3(6) u 3(7).

2. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 14a(2).

Artikolu 14a

Proċedura tal-kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meħjuna mill-Kumitat dwar il-Prekursori tad-Droga stabbilit bl-Artikolu 30 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 111/2005 (**). Dak il-kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (***).

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 15

Adattament tal-Annessi

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 15a sabiex tadatta l-Annessi I, II u III għal xejriet godda fid-direttament tal-prekursuri tad-droga u biex issegwi kwalunkwe emenda għat-tabelli fl-Anness mal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti.

Artikolu 15a

Eżerċizzju tad-delega

1. Il-Kummissjoni qed tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati soġġetta għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati msemmija fl-Artikoli 3(8), fl-Artikolu 4(4), fl-Artikolu 5(7), fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 7, fl-Artikolu 8(3) u fl-Artikolu 15 għal perijodu ta' hames snin mit-30 ta' Diċembru 2013. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport rigward id-delega tas-setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' hames snin. Id-delega tas-setgħa għandha tiġi estiża b'mod taċitu għal perijodi tal-istess tul, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jopponux tali estensjoni sa mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.

3. Is-setgħa li tadotta atti ddelegati msemmija fl-Artikolu 3(8), fl-Artikolu 4(4), fl-Artikolu 5(7), fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 7, fl-Artikolu 8(3), fl-Artikolu 13(2) u fl-Artikolu 15 tista' tiġi revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Hija għandha tidhol fis-seħh fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Hija m'għandha taffettwa l-validità ta' ebda att ddelegat diġà fis-seħh.

4. Malli tadotta att iddelegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att iddelegat adottat skont l-Artikolu 3(8), l-Artikolu 4(4), l-Artikolu 5(7), it-tieni paragrafu tal-Artikolu 7, l-Artikolu 8(3), l-Artikolu 13 (2) jew l-Artikolu 15 għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tiġi espressal-ebda oġġezzjoni għalih mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn minn meta dak l-att ikun ġie nnotifikat lilhom jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu informaw lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw għalih. Dak il-perijodu għandu jittawwal b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 16

Informazzjoni dwar miżuri adottati mill-Istati Membri

1. L-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kummissjoni bil-miżuri li huma jadottaw skont dan ir-Regolament, u b'mod partikolari bil-miżuri adottati skont l-Artikoli 10 u 12. Huma għandhom jgħarrfuha wkoll b'kull emenda sussegwenti għalihom.

2. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika dik l-informazzjoni lill-Istati Membri l-oħra.

3. Il-Kummissjoni għandha, sal-31 ta' Diċembru 2019, tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni u l-funzjonament ta' dan ir-Regolament, u b'mod partikolari dwar il-htieġa possibbli għal aktar azzjoni għall-monitoraġġ u l-kontroll ta' transazzjonijiet suspettużi b'sustanzi mhux skedati

(*) Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dak id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

(**) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 111/2005 tat-22 ta' Diċembru 2004 li jistabbilixxi regoli għall-monitoraġġ ta' kummerċ fil-prekursuri ta' drogi bejn il-Komunità u pajjiżi terzi (ĠU L 22, 26.1.2005, p. 1).

(***) Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13)."

(11) Fl-Anness I:

(a) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Lista ta' sustanzi skedati";

(b) fil-kategorija 1, il-kodiċi NM għal Norephedrine hu sostitwit b'li ġej:

"2939 44 00";

(c) fil-kategorija 1, is-sustanza li ġejja hija miżjuda mal-lista ta' sustanzi:

"Alpha-phenylacetoacetone nitrile, kodiċi NM 2926 90 95, Nru CAS 4468-48-8";

(d) it-test tal-kategorija 2 huwa sostitwit bit-test tal-Anness għal dan ir-Regolament.

(12) Fl-Anness III, it-test "awtorizzazzjoni/" għandu jithassar.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburg, l-20 ta' Novembru 2013.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

V. LEŠKEVIČIUS

ANNEX

KATEGORIJA 2

SOTTOKATEGORIJA 2A

Sustanza	Desinjazzjoni NM (jekk hi differenti)	Kodiċi NM ⁽¹⁾	Nru CAS ⁽²⁾
Anidride aċetiku		2915 24 00	108-24-7

L-imluh tas-sustanzi mniżżla f'din il-kategorija, kull meta l-eżistenza ta' sustanzi bhal dawn tkun possibbli.

SOTTOKATEGORIJA 2B

Sustanza	Desinjazzjoni NM (jekk hi differenti)	Kodiċi NM ⁽¹⁾	Nru CAS ⁽²⁾
Phenylacetic acid		2916 34 00	103-82-2
Aċidu antraniliku		2922 43 00	118-92-3
Piperidina		2933 32 00	110-89-4
Permanganat tal-potassju		2841 61 00	7722-64-7

L-imluh tas-sustanzi mniżżla f'din il-kategorija, kull meta l-eżistenza ta' sustanzi bhal dawn tkun possibbli.

⁽¹⁾ ĠU L 290, 28.10.2002, p. 1.

⁽²⁾ In-Nru CAS "Chemical Abstracts Service Registry Number" huwa numru ta' identifikazzjoni uniku speċifiku għal kull sustanza u għall-istruttura tagħha. In-Nru CAS huwa speċifiku għal kull iżomeru u għal kull melh ta' kull iżomeru. Għandu jiġi mifhum li n-Nru CAS għall-imluha tas-sustanzi mniżżlin hawn fuq ser ikunu differenti minn dawk mogħtija.

REGOLAMENT (UE) Nru 1259/2013 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-20 ta' Novembru 2013****li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 111/2005 li jistabbilixxi regoli għall-monitoraġġ tal-kummerċ fil-prekursuri tad-droga bejn il-Komunità u pajjiżi terzi**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislativ intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislativa ordinarja ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Fis-7 ta' Jannar 2010, il-Kummissjoni adottat rapport skont l-Artikolu 32 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 111/2005 ⁽²⁾ dwar l-implimentazzjoni u t-thaddim tal-leġislazzjoni Komunitarja dwar il-monitoraġġ u l-kontroll tal-kummerċ tal-prekursuri tad-drogi.
- (2) Il-kummerċ ta' prodotti mediċinali mhuwiex ikkontrollat fis-sistema ta' kontroll eżistenti tal-Unjoni għall-prekursuri tad-droga, peress li bħalissa huma esklużi mid-definizzjoni ta' sustanzi skedati.
- (3) Ir-rapport tal-Kummissjoni indika li prodotti mediċinali li fihom l-efedrina u l-psewdoefedrina kienu ddevjati lejn il-manifattura illeċita tad-droga barra mill-Unjoni, bħala sostitut għall-efedrina u l-psewdoefedrina li huma kkontrollati internazzjonalment. Il-Kummissjoni għaldaqstant irrakkomandat it-tishih tal-kontroll tal-kummerċ internazzjonali ta' prodotti mediċinali li fihom l-efedrina jew il-psewdoefedrina esportati minn jew jgħaddu minn territorju doganali tal-Unjoni sabiex tipprevjeni d-devjazzjoni tagħhom għall-manifattura illeċita ta' drogi narkotiċi jew sustanzi psikotropiċi.
- (4) Fil-Konklużjonijiet tiegħu tal-25 ta' Mejju 2010 dwar il-funzjonament u l-implimentazzjoni ta' leġislazzjoni tal-UE dwar il-prekursuri tad-droga, il-Kunsill stieden lill-Kummissjoni biex tippromovi emendi leġislativi wara li tivverifika bir-reqqa l-impatt potenzjali tagħhom fuq l-awtoritajiet tal-Istati Membri u l-operaturi ekonomiċi.
- (5) Dan ir-Regolament jiċċara d-definizzjoni ta' sustanzi skedati tiġi kkjarifikata: f'dan ir-rigward, it-terminu 'preparazzjoni farmaċewtika', li johroġ mill-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra t-Traffikar Illeċitu ta' Drogi Narkotiċi u Sustanzi Psikotropiċi adottata fi Vjenna fid-19 ta' Diċembru 1988, (il-"Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti"), jithassar minhabba li huwa diġà kopert mit-terminoloġija tal-atti legali tal-Unjoni, jiġifieri 'prodotti mediċinali'. Barra minn hekk, it-terminu 'preparazzjonijiet oħrajn' jithassar peress li jidduplika t-terminu 'taħlitiet' li diġà jintuża f'dik id-definizzjoni.
- (6) Regoli dwar is-sospensjoni jew ir-revoka tar-reġistrazzjoni ta' operatur għandhom jiġu introdotti sabiex ikunu allinejati mar-regoli eżistenti għas-sospensjoni jew ir-revoka ta' liċenzja.
- (7) Prodotti mediċinali u prodotti mediċinali veterinarji ("prodotti mediċinali") li fihom l-efedrina jew il-psewdoefedrina għandhom jiġu kkontrollati mingħajr ma jitfixxkel il-kummerċ leġittimu tagħhom. Għal dak il-ghan, fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 111/2005 għandha tiżdied kategorija ġdida (Kategorija 4) b'elenku ta' prodotti mediċinali li jkun fihom ċerti sustanzi skedati.
- (8) L-esportazzjoni ta' prodotti mediċinali elenkati fil-Kategorija 4 tal-Anness għar-Regolament (KE) Nru 111/2005, kif emendat b'dan ir-Regolament, għandha tkun preċeduta minn awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni u notifika ta' qabel l-esportazzjoni mibgħuta mill-awtoritajiet kompetenti fl-Unjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż ta' destinazzjoni.
- (9) L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jingħataw il-poteri li jwaqqfu jew jissekwestraw dawk il-prodotti mediċinali meta jkun hemm raġunijiet tajba biex wiehed jissuspetta li dawn ikunu intizi għall-manifattura illeċita ta' drogi narkotiċi jew sustanzi psikotropiċi, meta jkunu esportati, impurtati jew fi transitu.
- (10) Bil-hsieb li l-Istati Membri jkunu jistgħu jirreaġixxu aktar malajr fir-rigward tax-xejriet godda tad-devjazzjoni tal-prekursuri tad-droga, il-possibilitajiet tagħhom biex jaġixxu f'każijiet ta' transazzjonijiet suspettużi li jinvolvu sustanzi mhux skedati għandhom jiġu ċċarati. Għal dak il-ghan, l-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jagħtu s-setgħa lill-awtoritajiet kompetenti tagħhom biex jiksibu informazzjoni dwar kwalunkwe ordni għal, jew operazzjonijiet li jinvolvu sustanzi mhux skedati, jew biex jidhlu fil-bini tan-negozju biex jiksibu evidenza ta' tranżazzjonijiet suspettużi li jinvolvu tali sustanzi. Barra minn hekk, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jipprevjenu d-dhul fit-territorju doganali tal-Unjoni, jew it-tluq minnu, ta'

⁽¹⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-23 ta' Ottubru 2013 għadha mhijiex ippubblikata f'Il-Gurnal Uffiċjali u d-deċiżjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2013.

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 111/2005 tat-22 ta' Diċembru 2004 li jistabbilixxi regoli għall-monitoraġġ ta' kummerċ fil-prekursuri ta' drogi bejn il-Komunità u pajjiżi terzi (ĠU L 22, 26.1.2005, p. 1).

sustanzi mhux skedati, fejn jista' jintwera li dawn is-sustanzi ser jintużaw fil-manifattura illeċita ta' drogi narkotiċi jew sustanzi psikotropiċi. Sustanzi mhux skedati bhal dawn għandhom jiġu kkunsidrati kif propost għall-inkluzjoni fil-lista ta' monitoraġġ volontarju ta' sustanzi mhux skedati.

(11) L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jikkondividu bejniethom u mal-Kummissjoni, permezz tad-database Ewropea dwar il-prekursuri tad-droga ("id-database Ewropea"), stabbilita skont ir-Regolament (KE) Nru 273/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾, informazzjoni dwar is-sekwestri u l-vjeġġi mwaqqfa sabiex jittejjeb il-livell ġenerali ta' informazzjoni dwar il-kummerċ tal-prekursuri tad-droga, inklużi prodotti mediċinali. Id-database Ewropea għandha tintuża biex jiġi ssimplifikat ir-rappurtar mill-Istati Membri rigward is-sekwestri u l-vjeġġi mwaqqfa. Hija għandha sservi wkoll bħala reġistru Ewropew ta' operaturi li huma detenturi ta' liċenzja jew reġistrazzjoni li ser jiffaċilita l-verifika tal-leġittimità tat-transazzjonijiet tagħhom li jkunu jinvolvu sustanzi skedati u għandha tippermetti lill-operaturi li jkunu jistgħu jipprovdu lill-awtoritajiet kompetenti b'informazzjoni dwar l-attivitajiet ta' esportazzjoni, importazzjoni jew intermedjarji tagħhom li jkunu jinvolvu sustanzi skedati. Dak ir-reġistru Ewropew għandu jiġi aġġornat regolarment u l-informazzjoni li jkun fih għandha tintuża mill-Kummissjoni u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri biss għall-ghan tal-prevenzjoni tad-devjazzjoni tal-prekursuri tad-droga lejn is-suq illegali.

(12) Ir-Regolament (KE) Nru 111/2005 jipprevedi l-ipproċessar tad-data. Dan l-ipproċessar jista' jkopri wkoll id-data personali u għandu jitwettaq skont il-liġi tal-Unjoni.

(13) L-ipproċessar ta' data personali għall-ghanijiet tar-Regolament (KE) Nru 111/2005, kif emendat minn dan ir-Regolament, u kwalunkwe att iddelegat u ta' implimentazzjoni adottat skontu għandu jirrispetta d-dritt fundamentali għar-rispett tal-hajja privata u familjari rikonossut mill-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u l-Libertajiet Fundamentali kif ukoll id-dritt għar-rispett tal-hajja privata u familjari, u d-dritt għall-protezzjoni ta' data personali rikonossuti, rispettivament, mill-Artikolu 7 u 8 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 273/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 dwar prekursori tad-droga (ĠU L 47, 18.2.2004, p. 1).

(14) L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jipproċessaw data personali biss b'mod li jkun kompatibbli mal-ghanijiet tar-Regolament (KE) Nru 111/2005, kif emendat b'dan ir-Regolament, u l-atti delegati u ta' implimentazzjoni adottati skontu. Dik id-data għandha tiġi pproċessata skont il-leġislazzjoni tal-Unjoni rigward il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali, b'mod partikolari id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾ u r-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽³⁾.

(15) Ir-Regolament (KE) Nru 111/2005 jikkonferixxi setghat fuq il-Kummissjoni sabiex timplimenta xi whud mid-dispożizzjonijiet tiegħu, biex jiġu eżerċitati skont il-proċeduri stabbiliti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE⁽⁴⁾.

(16) Bħala konsegwenza tad-dhul fis-sehh tat-Trattat ta' Lisbona, dawk is-setghat għandhom jiġu allinjati mal-Artikoli 290 u 291 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE).

(17) Sabiex jintlahqu l-oġġettivi tar-Regolament (KE) Nru 111/2005, kif emendat b'dan ir-Regolament, is-setgha li tadotta atti skont l-Artikolu 290 TFUE għandha tiġi delegata lill-Kummissjoni biex tistabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-ghoti ta' liċenzji u r-reġistrazzjoni biex tiddetermina l-kazijiet fejn liċenzja jew reġistrazzjoni ma tkunx mehtieġa, biex tistabbilixxi l-kriterji li jiddeterminaw kif il-ghanijiet leċiti tat-transazzjoni jistgħu jintwerew bil-provi, biex tiddetermina l-informazzjoni li hija mehtieġa mill-awtoritajiet kompetenti u mill-Kummissjoni sabiex ikunu jistgħu jimmonitorjaw l-attivitajiet ta' esportazzjoni, importazzjoni jew intermedjarji ta' operaturi, biex tiddetermina l-listi tal-pajjiżi ta' destinazzjoni li lejhom l-esportazzjonijiet ta' sustanzi skedati tal-Kategoriji 2 u 3 tal-Anness għar-Regolament (KE) Nru 111/2005 għandhom jiġu preċeduti minn notifika ta' qabel l-esportazzjoni, biex jiġu determinati proċeduri simplifikati ta' notifika ta' qabel l-esportazzjoni u biex jiġu stabbiliti l-kriterji komuni li għandhom jiġu applikati mill-awtoritajiet kompetenti, biex tiddetermina proċeduri simplifikati ta'

⁽²⁾ Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru, 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31).

⁽³⁾ Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dak id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

⁽⁴⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tipprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setghat tal-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni (ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23).

awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni u biex tistabbilixxi l-kriterji komuni li għandhom jiġu applikati mill-awtoritajiet kompetenti, u biex tadatta l-Anness għar-Regolament (KE) Nru 111/2005 sabiex ikun hemm reazzjoni għal xejriet godda tad-devjazzjoni tal-prekursuri tad-droga u biex issegwi kwalunkwe emenda għat-tabelli fl-Anness għall-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-hidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell ta' esperti. Il-Kummissjoni, meta thejji u tfassal atti delegati, għandha tiżgura trasmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

- (18) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 111/2005, kif emendat minn dan ir-Regolament, setgħat ta' implimentazzjoni għandhom ikunu konferiti lill-Kummissjoni, jiġifieri biex tistabbilixxi mudell għal-liċenzji, ir-regoli proċedurali dwar l-ghoti ta' informazzjoni li hija meħtieġa mill-awtoritajiet kompetenti biex jissorveljaw l-attivitàjiet ta' esportazzjoni, importazzjoni jew intermedjarji tal-operaturi, u l-miżuri biex jiżguraw il-monitoraġġ effettiv tal-kummerċ tal-prekursuri tad-droga bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi, b'mod partikolari fir-rigward tad-disinn u l-użu ta' formoli ta' awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni u l-importazzjoni, għall-ghan tal-prevenzjoni tad-devjazzjoni tal-prekursuri tad-droga. Dawk is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.
- (19) L-atti delegati u ta' implimentazzjoni adottati skont ir-Regolament (KE) Nru 111/2005, kif emendat minn dan ir-Regolament, għandhom jiggarrantixxu kontroll u monitoraġġ sistematiki u konsistenti tal-operaturi.
- (20) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ġie kkonsultat skont l-Artikolu 28(2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 u ta opinjoni fit-18 ta' Jannar 2013 ⁽²⁾.
- (21) Ir-Regolament (KE) Nru 111/2005 għandu għaldaqstant jiġi emendat skont dan,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 111/2005 huwa emendat kif ġej:

- (1) Fit-titolu tar-Regolament u fl-Artikolu 1, fil-punti (d) u (e) tal-Artikolu 2, fl-Artikolu 10(1), fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 17, fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 20 u fl-Artikolu 25 in-nom "Komunità" huwa sostitwit min-nom "Unjoni". Fil-punt (e) tal-Artikolu 2, fil-punt (d) tal-Artikolu 13(1), fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 14(1), fl-Artikolu 14(2), fl-Artikolu 18 u fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 22, it-terminu 'territorju doganali tal-Komunità'

huwa sostitwit bit-terminu 'territorju doganali tal-Unjoni'. Fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 12(1), it-terminu "mit-territorju doganali tal-Komunità" huwa sostitwit bit-terminu 'mit-territorju doganali tal-Unjoni'.

(2) Fl-Artikolu 2:

- (a) il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a) 'sustanza skedata' tfisser kwalunkwe sustanza elenkata fl-Anness li tista' tintuża għall-manifattura illeċita ta' drogi narkotiċi jew sustanzi psikotropiċi, inklużi tahlitiet u prodotti naturali li fihom sustanzi bħal dawn, iżda jeskludu tahlitiet u prodotti naturali li fihom sustanzi skedati u li huma magħmula b'tali mod li s-sustanzi skedati ma jkunux jistgħu jintużaw jew jiġu estratti faċilment permezz ta' mezzi li huma applikabbli faċilment jew ekonomikament vijabbli, prodotti mediċinali kif definit fil-punt 2 tal-Artikolu 1 tad-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) u prodotti mediċinali veterinarji kif definit fil-punt 2 tal-Artikolu 1 tad-Direttiva 2001/82/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (**), hliet prodotti mediċinali u prodotti mediċinali veterinarji elenkati fl-Anness;"

(*) Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (ĠU L 311, 28.11.2001, p. 67).

(**) Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/82/KE tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità rigward il-prodotti mediċinali veterinarji (ĠU L 311, 28.11.2001, p. 1).";

- (b) il-punt (c) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(c) 'importazzjoni' tfisser kwalunkwe dhul ta' sustanzi skedati li għandhom l-istatus ta' merkanzija mhux tal-Unjoni fit-territorju doganali tal-Unjoni, inklużi hażna temporanja, it-tqeghid f'żona hielsa jew mahżen hieles, it-tqeghid taht proċedura ta' sospensjoni u r-rilaxx għal ċirkulazzjoni hielsa skont it-tifsira tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 (*).";

⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

⁽²⁾ Għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

(*) Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1).

(c) il-punt (j) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(j) ‘prodott naturali’ tfisser organiżmu jew parti minnu, fi kwalunkwe forma, jew kwalunkwe sustanzi li tinstab fin-natura kif definit fil-punt 39 tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*);

(*) Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1).”.

(3) L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“L-importazzjonijiet, l-esportazzjonijiet u l-attivitajiet kollha intermedjarji li jinvolvu sustanzi skedati, bl-eċċezzjoni ta' sustanzi elenkati fil-Kategorija 4 tal-Anness, għandhom jiġu dokumentati mill-operatur permezz ta' dokumenti doganali u kummerċjali, bħal dikjarazzjonijiet sommarji, dikjarazzjonijiet doganali, fatturi, manifesti ta' merkanzija, dokumenti ta' trasport u dokumenti ohra tal-vjeġġi.”.

(4) L-Artikolu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 5

L-operaturi għandhom jiżguraw li tikketti jitwāhhlu fuq kwalunkwe imballaġġ li fih sustanzi skedati, hlief sustanzi elenkati fil-Kategorija 4 tal-Anness, bl-indikazzjoni ta' isimhom kif iddikjarati fl-Anness, jew, fil-każ ta' tahlita jew prodott naturali, isimha u l-isem ta' kwalunkwe sustanza skedata, hlief sustanzi elenkati fil-Kategorija 4 tal-Anness, kif iddikjarat fl-Anness, li jinsabu fit-tahlita jew fil-prodott naturali. L-operaturi jistgħu, barra minn hekk, iwāhhlu t-tikketti tradizzjonali tagħhom.”.

(5) Fl-Artikolu 6:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Sakemm mhux previst mod ieħor, l-operaturi stabbiliti fl-Unjoni, hlief għal aġenti doganali u trasportaturi meta jaġixxu unikament f'dik il-kapaċità, impenjati l-attivitajiet ta' importazzjoni, esportazzjoni jew intermedjarji li jinvolvu sustanzi skedati elenkati

fil-Kategorija 1 tal-Anness, għandu jkollhom liċenzja. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih huwa stabbilit l-operatur għandha toħroġ il-liċenzja.

Meta tikkunsidra jekk tagħtix liċenzja, l-awtorità kompetenti għandha tqis il-kompetenza u l-integrità tal-applikant, b'mod partikolari li ma jkun hemm ebda ksur serju jew ksur ripetut tal-leġislazzjoni fil-qasam tal-prekursuri tad-droga u ebda rekord ta' kwalunkwe reat kriminali gravi.

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 30b biex tistabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-ghoti ta' liċenzji u biex tiddetermina ta' każijiet fejn liċenzja ma tkunx meħtieġa.”;

(b) għandu jiżdied il-paragrafu li ġej:

“3. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi mudell għal liċenzji permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 30(2).”.

(6) L-Artikolu 7 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 7

1. Sakemm mhux previst mod ieħor, operaturi stabbiliti fl-Unjoni, hlief għal aġenti doganali u trasportaturi meta jaġixxu unikament f'dik il-kapaċità, impenjati l-attivitajiet ta' importazzjoni, esportazzjoni jew intermedjarji li jinvolvu sustanzi skedati elenkati fil-Kategorija 2 tal-Anness, jew l-esportazzjoni ta' sustanzi elenkati fil-Kategorija 3 tal-Anness, għandhom ikunu rreġistrati. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih huwa stabbilit l-operatur għandha toħroġ ir-registrazzjoni.

Meta tikkunsidra jekk tagħtix registrazzjoni, l-awtorità kompetenti għandha tqis il-kompetenza u l-integrità tal-applikant, b'mod partikolari li ma jkun hemm ebda ksur serju jew ksur ripetuttal-leġislazzjoni fil-qasam tal-prekursuri tad-droga u ebda rekord ta' kwalunkwe reat kriminali gravi.

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 30b biex tistabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-ghoti ta' registrazzjonijiet u biex tiddetermina każijiet fejn registrazzjoni ma tkunx meħtieġa.

2. L-awtorità kompetenti tista' tissospendi jew tirrevoka r-registrazzjoni meta l-kundizzjonijiet li taħthom tkun inharġet ir-registrazzjoni ma jibqgħux sodisfatti aktar jew fejn hemm raġunijiet tajba biex ikun suspettat li hemm riskju ta' devjazzjoni ta' sustanzi skedati.”.

(7) L-Artikolu 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 8

1. Meta s-sustanzi skedati jiddaħhlu fit-territorju doganali tal-Unjoni għall-hatt jew għat-trasbord, għall-hażna temporanja, għall-hażna tagħhom f'żona hielsa taht tip ta' kontroll I jew mahżen hieles, jew għat-tqeghid tagħhom taht il-proċedura ta' transitu estern tal-Unjoni, l-għanijiet leċiti għandhom ikunu murija mill-operatur wara talba mill-awtoritajiet kompetenti.

2. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 30b biex tistabbilixxi l-kriterji għad-determinazzjoni ta' kif jistgħu jintwerew l-għanijiet leċiti tat-transazzjoni, sabiex ikun żgurat li l-movimenti kollha ta' sustanzi skedati fit-territorju doganali tal-Unjoni jistgħu jiġu ssorveljati mill-awtoritajiet kompetenti u r-riskju ta' devjazzjoni jiġi minimizzat.”.

(8) L-Artikolu 9 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 9

1. Operaturi stabbiliti fl-Unjoni għandhom immedjatement jinnotifikaw lill-awtoritajiet kompetenti bi kwalunkwe ċirkostanza, bħal ordnijiet mhux tas-soltu u transazzjonijiet li jinvolvu sustanzi skedati, li tissuggerixxi li tali sustanzi mahsuba għal importazzjoni, esportazzjoni jew attivitajiet intermedjarji jistgħu jiġu ddevjati għall-manifattura illeċita ta' drogi narkotiċi jew sustanzi psikotropiċi.

Għal dak il-ghan, l-operaturi għandhom jipprovdu kull informazzjoni disponibbli, bħal:

(a) l-isem tas-sustanza skedata;

(b) il-kwantità u l-piż tas-sustanza skedata;

(c) l-ismijiet u l-indirizzi tal-esportatur, l-importatur, id-destinatarju finali u, fejn applikabbli, il-persuna involuta fl-attivitajiet intermedjarji.

Dik l-informazzjoni għandha tingabar biss għall-għanijiet ta' prevenzjoni tad-devjazzjoni ta' sustanzi skedati.

2. L-operaturi għandhom jipprovdu lill-awtoritajiet kompetenti b'informazzjoni f'forma sommarja dwar l-attivitajiet ta' esportazzjoni, importazzjoni jew intramedjarji tagħhom.

Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 30b biex tiddetermina l-informazzjoni li hija meħtieġa mill-awtoritajiet kompetenti sabiex ikunu jistgħu jimmonitorjaw dawk l-attivitajiet.

Il-Kummissjoni għandha tispeċifika, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, ir-regoli proċedurali dwar l-ghoti ta' tali informazzjoni, inkluż, fejn xieraq, fil-forma elettronika lid-Database Ewropea dwar prekursori tad-droga stabbilita taht ir-Regolament (KE) Nru 273/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) (“id-Database Ewropea”). Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 30(2).

(*) Regolament (KE) Nru 273/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 dwar prekursori tad-droga (ĠU L 47, 18.2.2004, p. 1).“.

(9) Fl-Artikolu 10, jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

“4. Sabiex jirreagixxu rapidament għal xejriet godda ta' devjazzjoni, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u l-Kummissjoni jistgħu jipproponu li tiżdied sustanza mhux skedata mal-lista msemmija fil-paragrafu 2(b) sabiex temporanjament jimmonitorjaw il-kummerċ tagħha. Arrangamenti u kriterji dettaljati għall-inklużjoni jew it-thassir minn dik il-lista għandhom jiġu speċifikati fil-linji gwida msemmija fil-paragrafu 1.

5. Jekk il-monitoraġġ volontarju mill-industrija huwa kkunsidrat insuffiċjenti biex jipprevjeni l-użu ta' sustanza mhux skedata għall-manifattura illeċita ta' drogi narkotiċi jew sustanzi psikotropiċi, il-Kummissjoni tista' żżid is-sustanza mhux skedata fl-Anness permezz ta' atti ddelegati skont l-Artikolu 30b.”.

(10) Fl-Artikolu 11:

(a) fil-paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. L-esportazzjoni kollha ta' sustanzi skedati elenkati fil-Kategoriji 1 u 4 tal-Anness u l-esportazzjonijiet ta' sustanzi skedati elenkati fil-Kategoriji 2 u 3 tal-Anness għal ċerti pajjiżi ta' destinazzjoni għandha tkun preċeduta minn notifika ta' qabel l-esportazzjoni mibghuta mill-awtoritajiet kompetenti fl-Unjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż ta' destinazzjoni, skont l-Artikolu 12(10) tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 30b ta' dan ir-Regolament sabiex tiddetermina l-listi tal-pajjiżi ta' destinazzjoni għall-esportazzjoni ta' sustanzi skedati elenkati fil-Kategoriji 2 u 3 tal-Anness sabiex jitnaqqas kemm jista' jkun ir-riskju ta' devjazzjoni ta' sustanzi skedati”

(b) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“3. Proċeduri ssimplifikati tan-notifika ta' qabel l-esportazzjoni jistgħu jiġu applikati mill-awtoritajiet kompetenti fejn huma sodisfatti li dan mhu ser jirriżulta f'ebda riskju ta' devjazzjoni ta' sustanzi skedati. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 30b sabiex tiddetermina tali proċeduri u tistabbilixxi l-kriterji komuni li għandhom jiġu applikati mill-awtoritajiet kompetenti.”

(11) Fl-Artikolu 12(1), it-tielet subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Madankollu, l-esportazzjoni ta' sustanzi skedati elenkati fil-Kategorija 3 tal-Anness għandha tkun soġġetta għal awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni biss fejn notifiċi ta' qabel l-esportazzjoni huma mehtieġa.”

(12) Fl-Artikolu 13(1), jiżdied is-subparagrafu li ġej:

“Applikazzjoni għal awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni ta' sustanzi skedati elenkati fil-Kategorija 4 tal-Anness għandu jkun fiha l-informazzjoni li tinsab fil-punti (a) sa (e) tal-ewwel subparagrafu.”

(13) L-Artikolu 19 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 19

Proċeduri ssimplifikati biex tingħata awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni jistgħu jiġu applikati mill-awtoritajiet kompetenti fejn huma jkunu sodisfatti li dan mhux ser jirriżulta f'xi riskju ta' devjazzjoni ta' sustanzi skedati. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 30b biex tiddetermina tali proċeduri u tistabbilixxi l-kriterji komuni li għandhom jiġu applikati mill-awtoritajiet kompetenti.”

(14) Fl-Artikolu 20, it-tieni paragrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Madankollu, fejn is-sustanzi msemija fl-ewwel paragrafu 1 jinhattu jew jiġu trasbordati, f'hażna temporanja, jinħażnu f'żona hielsa tat-tip ta' kontroll I jew f'mahżen hieles, jew mqieghda taht il-proċedura ta' transitu estern tal-Unjoni, tali awtorizzazzjoni ta' importazzjoni ma tkunx mehtieġa.”

(15) Fl-Artikolu 26:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 11 sa 25 u għall-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu, l-awtoritajiet kompetenti ta' kull Stat Membru għandhom jipprojbixxu d-dhul ta' sustanzi skedati fit-territorju doganali tal-Unjoni jew it-tluq tagħhom minnu, meta hemm

raġunijiet tajba biex ikun suspettat li dawn is-sustanzi huma mahsuba għall-manifattura illeċita ta' drogi narkotiċi u sustanzi psikotropiċi.”

(b) jiddaħhlu l-paragrafi li ġejjin:

“3a. L-awtoritajiet kompetenti ta' kull Stat Membru għandu jipprojbixxi d-dhul ta' kunsinni ta' sustanzi mhux skedati fit-territorju doganali tal-Unjoni jew it-tluq tagħhom minnu fejn ikun hemm evidenza biżżejjed li dawk is-sustanzi huma mahsuba għall-manifattura illeċita ta' drogi narkotiċi jew sustanzi psikotropiċi.

L-awtorità kompetenti għandha immedjatament tgharraf lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra u l-Kummissjoni dwar dan, billi tuża l-proċedura msemija fl-Artikolu 27.

Dawk is-sustanzi għandhom jiġu kkunsidrati bħala li huma proposti biex jiżdiedu mal-lista ta' sustanzi mhux skedati msemija fil-punt (b) tal-Artikolu 10(2).

3b. Kull Stat Membru jista' jadotta l-miżuri mehtieġa biex l-awtoritajiet kompetenti tiegħu jkunu f'pożizzjoni li jikkontrollaw u jimmonitorjaw transazzjonijiet suspettużi li jinvolvu sustanzi mhux skedati, b'mod partikolari:

(a) biex jakkwistaw informazzjoni rigward kwalunkwe ordnijiet għal sustanzi mhux skedati jew operazzjonijiet li jinvolvuhom;

(b) li jidhlu fil-bini tan-negozju sabiex jiksibu evidenza ta' transazzjonijiet suspettużi li jinvolvu sustanzi mhux skedati.”

(16) It-titolu tal-Kapitolu V huwa sostitwit b'dan li ġej:

“ATTI DDELEGATI U TA' IMPLIMENTAZZJONI”.

(17) L-Artikolu 28 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 28

B'żieda mal-miżuri msemija fl-Artikolu 26, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tistabbilixxi, fejn mehtieġ, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, miżuri biex tiżgura l-monitoraġġ effettiv ta' kummerċ tal-prekursuri tad-droga bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi, b'mod partikolari fir-rigward tad-disinn u l-użu ta' formoli għall-awtorizzazzjoni tal-esportazzjoni u l-importazzjoni, għall-ghan tal-prevenzjoni tad-devjazzjoni tal-prekursuri tad-droga. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 30(2).”

(18) L-Artikolu 29 għandu jithassar.

(19) L-Artikolu 30 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 30

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meghjuna mill-Kumitat tal-Prekursuri tad-Drogi¹. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*).

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

(*) Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).”.

(20) Jiddaħhlu l-Artikoli li ġejjin:

“Artikolu 30a

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 30b ta' dan ir-Regolament sabiex tadatta l-Anness tiegħu għal xejriet godda fid-devjazzjoni tal-prekursuri tad-drogi, b'mod partikolari sustanzi li jistgħu faċilment jiġu ttrasformati f'sustanzi skedati, u biex issewgi kwalunkwe emenda għat-tabelli fl-Anness għall-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti.

Artikolu 30b

1. Is-setgħa li tadotta atti delegati hija kkonferita fuq il-Kummissjoni soġġetta għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa li tadotta atti ddelegati msemija fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 6(1), it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 7(1), l-Artikolu 8(2), it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(2), l-Artikolu 10(5), l-Artikolu 11(1) u (3), l-Artikoli 19 u 30a u l-Artikolu 32(2) għandha tiġi kkonferita lill-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin mit-30 ta' Dicembru 2013. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport rigward id-delega tas-setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel tmiem il-perijodu ta' hames snin. Id-delega tas-setgħa għandha tiġi estiża b'mod taċitu għal perijodi bl-istess tul ta' żmien, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jopponux tali estensjoni sa mhux aktar tard minn tliet xhur qabel tmiem kull perijodu.

3. Id-delega tas-setgħa msemija fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 6(1), it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 7(1),

l-Artikolu 8(2), it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(2), l-Artikolu 10(5), l-Artikolu 11(1) u (3), l-Artikoli 19 u 30a u l-Artikolu 32(2) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Hija għandha tidhol fis-seħh fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Hija ma għandhiex taffettwa l-validità ta' atti ddelegati diġà fis-seħh.

4. Malli tadotta att iddelegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifika dan simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att iddelegat adottat skont it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 6(1), it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 7(1), l-Artikolu 8(2), it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(2), l-Artikolu 10(5), l-Artikolu 11(1) u (3), l-Artikoli 19 u 30a u l-Artikolu 32(2) għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tiġi espressal-ebda oġġezzjoni għalih mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn minn meta dak l-att ikun gie nnotifikat lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu informaw lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jitwal b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.”.

(21) L-Artikolu 32 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 32

1. L-awtoritajiet kompetenti f'kull Stat Membru għandhom jikkomunikaw fil-hin lill-Kummissjoni f'forma elettronika permezz tad-Database Ewropea l-informazzjoni kollha rilevanti dwar l-implimentazzjoni tal-miżuri ta' monitoraġġ stabbiliti f'dan ir-Regolament, partikolarment rigward sustanzi użati għall-manifattura illeċita ta' drogi narkotiċi jew sustanzi psikotropiċi u metodi ta' devjazzjoni u manifattura illeċita, u l-kummerċ leċitu tagħhom.

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 30b sabiex tispeċifika l-kundizzjonijiet u r-rekwiżiti rigward l-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta taht il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

3. Abbazi tal-informazzjoni msemija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha, f'konsultazzjoni mal-Istati Membri, tevalwa l-effettività ta' dan ir-Regolament u, skont l-Artikolu 12 (12) tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti, tfassal rapport annwali li għandu jiġi ppreżentat lill-Bord Internazzjonali tal-Kontroll tan-Narkotiċi.

4. Il-Kummissjoni għandha tissottometti sal-31 ta' Diċembru 2019 rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni u l-funzjonament ta' dan ir-Regolament, u b'mod partikolari dwar il-possibilità tal-htieġa ta' attività addizzjonali biex jiġu immonitorjati u kkontrollati transazzjonijiet suspettużi b'sustanzi mhux skedati".

(22) Jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 32a

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jużaw id-database Ewropea skont il-kundizzjonijiet għall-użu tagħha għall-funzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-iffacilitar tal-komunikazzjoni tal-informazzjoni skont l-Artikolu 32(1), kif ukoll ir-rappurtaġġ lill-Bord Internazzjonali ta' Kontroll tan-Narkotiċi skont Artikolu 32(2);
- (b) il-ġestjoni tar-reġistru Ewropew tal-operaturi, li ngħataw liċenzja jew reġistrazzjoni;
- (c) biex l-operaturi ikunu jistgħu jipprovdu lill-awtoritajiet kompetenti informazzjoni dwar l-esportazzjoni, l-importazzjoni jew attivitajiet intermedjarji tagħhom skont l-Artikolu 9(2), f'forma elettronika."

(23) L-Artikolu 33 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 33

1. L-ipproċessar ta' data personali mill-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri għandu jsir skont il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li jitt-rasponu d-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) u taht is-supervizjoni tal-awtorità ta' supervizjoni tal-Istat Membru msemmija fl-Artikolu 28 ta' dik id-Direttiva.

2. L-ipproċessar tad-data personali mill-Kummissjoni, inkluż għall-fini tad-database Ewropea, għandu jitwettaq skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (**) u taht is-supervizjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

3. L-ebda kategorija speċjali ta' data fit-tifsira tal-Artikolu 8(1) tad-Direttiva 95/46/KE m'għandha tiġi pproċessata għall-ghanijiet ta' dan ir-Regolament.

4. Id-data personali miġbura għall-ghanijiet ta' dan ir-Regolament m'għandhiex tkun ipproċessata ulterjorment

b'mod inkonsistenti mad-Direttiva 95/46/KE jew ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u m'għandhiex tinżamm aktar milli mehtieġ għall-ghanijiet li għalihom kienet miġbura.

5. L-Istati Membri u l-Kummissjoni ma għandhomx jipproċessaw data personali b'mod li ma jkunx kompatibbli mal-ghanijiet stabbiliti fl-Artikolu 32a.

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 13 tad-Direttiva 95/46/KE, id-data personali li tinkiseb jew tiġi pproċessata skont dan ir-Regolament għandha tintuża għall-fini tal-prevenzjoni tad-devjazzjoni ta' sustanzi skedati.

(*) Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/46/KE tal-24 ta' Ottubru, 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31).

(**) Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dak id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1)."

(24) Fl-Anness:

(a) it-titolu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Lista ta' sustanzi skedati";

(b) qabel l-ewwel tabella, jiddaħhal is-subtitolu li ġej:

"Kategorija 1";

(c) fil-Kategorija 1, il-Kodiċi NM għan-Norefredina jinbidel b'dan li ġej:

"2939 44 00";

(d) fil-Kategorija 1, is-sustanza li ġejja tiżdied mal-lista ta' sustanzi:

"Alpha-phenylacetoacetonitrile, (Kodiċi NM) 2926 90 95, (Nru CAS) 4468-48-8";

(e) tizzied il-kategorija li ġejja:

“Kategorija 4

Sustanza	Desinjazzjoni NM (jekk hi differenti)	Kodiċi NM
Prodotti mediċinali u prodotti mediċi- nali veterinarji li fihom l-efedrina jew l-imluh tagħha	Fihom l-efedrina jew l-imluh tagħha	3003 40 20 3004 40 20

Sustanza	Desinjazzjoni NM (jekk hi differenti)	Kodiċi NM
Prodotti mediċinali u prodotti mediċi- nali veterinarji li fihom il-psewdoe- fedrina jew l-imluh tagħha	Fihom il-psew- doefedrina (INN) jew l- imluh tagħha	3003 40 30 3004 40 30.”

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburgu, l-20 ta' Novembru 2013.

Għall-Parlament Ewropew
Il-President
M. SCHULZ

Għall-Kunsill
Il-President
V. LEŠKEVIČIUS

REGOLAMENT (UE) Nru 1260/2013 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-20 ta' Novembru 2013****dwar statistika demografika Ewropea****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 338(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽¹⁾,

Billi:

(1) Skont l-Artikolu 16(4) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE), mill-1 ta' Novembru 2014 'il quddiem, maġġoranza kwalifikata tal-membri tal-Kunsill għandha tkun definita inter alia fuq il-bażi tal-popolazzjoni tal-Istati Membri.

(2) Il-Kunsill għall-Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji regolament jagħti mandat lill-Kumitat tal-Politika Ekonomika biex jevalwa s-sostenibbiltà għat-terminu twil u l-kwalità tal-finanzi pubbliċi fuq il-bażi tat-tbassir dwar il-popolazzjonijiet ipprezentat mill-Eurostat.

(3) F'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1059/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾, l-istatistika kollha mill-Istati Membri trażmessa lill-Kummissjoni li hija mqassma skont unitajiet territorjali għandha tuża l-klassifika NUTS. Għaldaqstant, biex tiġi stabbilita statistika reġjonali li tista' tiġi kumparata, l-unitajiet territorjali għandhom jiġu definiti skont il-klassifika NUTS.

(4) F'konformità mat-tieni paragrafu tal-Artikolu 175 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u

Soċjali u lill-Kumitat tar-Reġjuni kull tliet snin dwar il-progress li jkun sar fil-qasam tal-ksib tal-koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali. Id-dejta annwali reġjonali flivell reġjonali NUTS 3 hija neċessarja għall-preparazzjoni ta' daww ir-rapporti u għall-monitoraġġ regolari ta' żviluppi demografiċi u tal-isfidi demografiċi possibbli fil-futur fir-reġjuni tal-Unjoni, inklużi tipi differenti ta' reġjuni bħal reġjuni tal-fruntiera, reġjuni metropolitani, reġjuni rurali u reġjuni muntanjużi u gżejjer. Billi l-maturazzjoni demografika tesibixxi differenzi reġjonali qawwija, il-Eurostat hija meħtieġa thejji tbassir reġjonali fuq bażi regolari biex tikkomplementa l-qagħda demografika tar-reġjuni NUTS 2 fl-Unjoni.

(5) F'konformità mal-Artikolu 159 TFUE, il-Kummissjoni għandha thejji rapport kull sena dwar il-progress li jkun sar fil-kisba tal-għanijiet tal-Artikolu 151 TFUE, inkluża l-qagħda demografika fl-Unjoni.

(6) Il-Kummissjoni, fil-Komunikazzjoni tagħha tal-20 ta' Ottubru 2009 intitolata "Solidarjetà fis-saħħa: it-tnaqqis tal-inugwaljanzi fis-saħħa fl-UE", appoġġat żvilupp ulterjuri fir-rigward tal-għbir tad-dejta u l-indikaturi tas-saħħa skont l-età, is-sess, l-istatus soċjoekonomiku u d-dimensjonijiet ġeografiċi.

(7) L-Istrateġija għall-Iżvilupp Sostenibbli għall-Unjoni, imnedija mill-Kunsill Ewropew f'Gotenburg fl-2001 u mġedda f'Gunju 2006, għandha bħala l-għan tagħha t-titjib kontinwu tal-kwalità tal-hajja għal ġenerazzjonijiet ta' bħalissa u futuri. Ir-rapport ta' monitoraġġ tal-Kummissjoni (l-Eurostat), li jiġi ppubblikat kull sentejn, jipprovdi stampa statistika oġġettiva tal-progress, imsejsa fuq għabra tal-indikaturi ta' żvilupp sostenibbli tal-Unjoni.

(8) L-istatistika demografika annwali hija fundamentali għall-istudju u d-definizzjoni ta' firxa wiesgħa ta' linji politiċi, b'mod partikolari fir-rigward ta' kwistjonijiet soċjali u ekonomiċi, fil-livell nazzjonali u dak reġjonali. L-istatistika dwar il-popolazzjoni hija denominatur importanti għal medda wiesgħa ta' indikaturi.

(9) L-oġġettiv strateġiku H.3 tal-Kapitolu IV tal-Pjattaforma ta' Azzjoni ta' Bejġing (1995) jipprovdi qafas ta' referenza għall-ġenerazzjoni u t-tixrid ta' dejta u informazzjoni diżaggregati skont is-sess, għal raġunijiet ta' ppjanar u evalwazzjoni tal-politika.

⁽¹⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-22 ta' Ottubru 2013 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali) u deċizzjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2013

⁽²⁾ Regolament (KE) Nru 1059/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Mejju 2003 dwar l-istabbiliment ta' klassifikazzjoni komuni ta' unitajiet territorjali għall-istatistika (NUTS) (GU L 154, 21.6.2003, p. 1).

- (10) L-istatistika demografika hija komponent essenzjali għall-istima tat-total tal-popolazzjoni fil-qafas tas-Sistema Ewropea tal-Kontabbiltà (ESA). Huwa importanti li d-dejta tiġi aġġornata u riveduta meta tiġi stabbilita statistika fil-livell Ewropew.
- (11) Sabiex tkun żgurata l-kwalità, u b'mod partikolari l-komparabbiltà, tad-dejta provduta mill-Istati Membri u biex ikunu jistgħu jingabru deskrizzjonijiet ġeneriċi ta' min jafdahom fil-livell tal-Unjoni, id-dejta użata għandha tkun imsejsa fuq l-istess kunċetti, u għandha tirriferi għall-istess data jew perjodu ta' referenza.
- (12) Ir-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ jipprovdi qafas ta' referenza għall-istatistika demografika Ewropea. B'mod partikolari, dan jirrikjedi konformità mal-prinċipji ta' indipendenza professjonali, imparzjalità, oġġettività, affidabbiltà, kunfidenzjalità tal-istatistika u effettività fl-infiq.
- (13) L-informazzjoni dwar id-demografija għandha tkun konsistenti mal-informazzjoni rilevanti miġbura skont ir-Regolament (KE) Nru 862/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ u r-Regolament (KE) Nru 763/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾. Għal dan il-ghan għandhom jiġu evalwati metodi ta' stima statistika b'bażi xjentifika u ddokumentati sew u l-użu tagħhom għandu jithegġeġ.
- (14) Meta jiżviluppaw, jipproduċu u jiddisseminaw statistika Ewropea, l-awtoritajiet tal-istatistika nazzjonali u daww Ewropej, u meta applikabbli, l-awtoritajiet nazzjonali u reġjonali rilevanti oħra, għandhom iqisu l-prinċipji stipulati fil-Kodiċi ta' Prattika tal-Istatistika Ewropea kif rivedut u aġġornat mill-Kumitat Ewropew tas-Sistema tal-Istatistika fit-28 ta' Settembru 2011.
- (15) Dan ir-Regolament jiggarrantixxi d-dritt għar-rispett għall-hajja privata u għall-familja u l-harsien tad-dejta personali, kif stabbilit fl-Artikoli 7 u 8 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.
- (16) Id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾ u r-Regolament (UE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾ japplikaw fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali fil-kuntest ta' dan ir-Regolament.
- (17) Ladarba l-ghan ta' dan ir-Regolament, jiġifieri l-istabbilitment ta' qafas legali komuni għall-produzzjoni sistematika ta' statistika demografika Ewropea fl-Istati Membri, ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda jistgħu pjuttost, minhabba l-iskala u l-effetti tal-azzjoni, jinkiseb ahjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni Ewropea tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-TUE. F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ biex jinkiseb dak l-ghan.
- (18) Sabiex ikunu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni. Dawn is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁶⁾,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi qafas legali komuni għall-iżvilupp, il-produzzjoni u t-tixrid tal-istatistika Ewropea dwar il-popolazzjoni u l-avvenimenti vitali.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "nazzjonali" tirriferi għat-territorju ta' Stat Membru fis-sens tar-Regolament (KE) Nru 1059/2003 applikabbli fiż-żmien ta' referenza;

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-Istatistika Ewropea u li jhassar ir-Regolament (Euratom, KE) Nru 1101/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-trażmissjoni ta' data suġġetta għall-kunfidenzjalità statistika lill-Uffiċċju tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 89/382/KEE, Euratom li tistabilixxi Kumitat dwar il-Programmi tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 87, 31.3.2009, p. 164).

⁽²⁾ Regolament (KE) Nru 862/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2007 dwar l-istatistika Komunitarja dwar il-migrazzjoni u l-protezzjoni internazzjonali u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 311/76 dwar il-kompilazzjoni ta' statistika dwar haddiema barranin (ĠU L 199, 31.7.2007, p. 23).

⁽³⁾ Regolament (KE) Nru 763/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar iċ-censimenti tal-popolazzjoni u tad-djar (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 14).

⁽⁴⁾ Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment hieles ta' tali dejta (ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31).

⁽⁵⁾ Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' tali data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

⁽⁶⁾ Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

(b) “reġjonali” tfisser NUTS livell 1, NUTS livell 2 jew NUTS livell 3 fis-sens tar-Regolament (KE) Nru 1059/2003 applikabbli fiż-żmien ta’ referenza; fejn dan it-terminu huwa użat f’ konnessjoni ma’ pajjiżi li mhumiex membri fl-Unjoni, “reġjonali” tfisser reġjuni statistiċi fil-livell 1, 2 jew 3 kif miftiehem bejn daww il-pajjiżi u l-Kummissjoni (l-Eurostat), fiż-żmien ta’ referenza;

(c) “popolazzjoni solitament residenti” tfisser il-persuni kollha li għandhom ir-residenza solita tagħhom fi Stat Membru fiż-żmien ta’ referenza;

(d) “residenza solita” tfisser il-post fejn persuna solitament tqat-tal-perjodu tal-mistrieħ tagħha ta’ kuljum, irrappreżentat minn assenji temporanji għall-finijiet ta’ rikreazzjoni, ta’ vakanzi, ta’ żjarat lill-ħbieb u lill-qraba, ta’ negozju, ta’ kura medika jew ta’ pellegrinaġġ reliġjuż. Il-persuni li ġejjin biss għandhom jitqiesu bħala residenti soliti taż-żona ġeografika kkonċernata:

(i) daww li għexu fil-post tar-residenza solita tagħhom għal perjodu kontinwu ta’ mill-inqas 12-il xahar qabel iż-żmien ta’ referenza; jew

(ii) daww li jkunu waslu fil-post tar-residenza solita tagħhom matul it-12-il-xahar qabel iż-żmien ta’ referenza bil-ħsieb li joqogħdu hemm mill-inqas għal sena.

Fejn iċ-ċirkostanzi deskritti fil-punt (i) jew (ii) ma jkunux jistgħu jiġu stabbiliti, “ir-residenza solita” għandha tfisser il-post ta’ residenza legali jew reġistrata, hliet għall-finijiet tal-Artikolu 4.

Fl-applikazzjoni tad-definizzjoni ta’ “residenza solita”, l-Istati Membri għandhom jitrattaw każijiet speċjali f’konformità mal-Anness mar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1201/2009 ⁽¹⁾;

(e) “twelid haj” tfisser twelid ta’ tarbija li tkun qed tiehu n-nifs jew li turi kwalunkwe evidenza oħra tal-hajja, bħat-tahbit tal-qalb, il-pulsjoni tal-kurdun taż-żokra jew moviment definit tal-muskoli volontarji, tkun xi tkun l-età tat-tqala;

(f) “mewt” tfisser l-ghajbien permanenti ta’ kull evidenza ta’ hajja fi kwalunkwe żmien wara li jkun seħħ twelid haj (il-waqfien tal-funzjonijiet vitali wara t-twelid mingħajr kapaċità ta’ qawmien mill-mewt);

(g) “avvenimenti vitali” tfisser twelid u mwiet kif definiti fil-punti (e) u (f).

Artikolu 3

Dejta dwar il-popolazzjoni u dwar avvenimenti vitali

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni (l-Eurostat) dejta dwar il-popolazzjoni solitament residenti

⁽¹⁾ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1201/2009 tat-30 ta’ Novembru 2009 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 763/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar iċ-censimenti tal-popolazzjoni u tad-djar fir-rigward tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tas-sugġetti u tal-kategorizzazzjonijiet tagħhom (ĠU L 329, 15.12.2009, p. 29).

tagħhom fiż-żmien ta’ referenza. Id-dejta statistika provduta għandha tkopri l-popolazzjoni skont l-età, is-sess u r-reġjun tar-residenza.

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni (l-Eurostat) dejta dwar l-avvenimenti vitali tagħhom li seħħu matul il-perjodu ta’ referenza. L-Istati Membri għandhom jużaw l-istess definizzjoni ta’ popolazzjoni li huma jużaw għad-dejta msemmija fil-paragrafu 1. Id-dejta statistika provduta għandha tkopri l-fatturi varjabbli li ġejjin:

(a) it-twelid haj skont is-sess, ix-xahar tal-okkorrenza, l-ordni tat-twelid haj, l-età tal-omm, is-sena tat-twelid tal-omm, il-pajjiż tat-twelid tal-omm, il-pajjiż taċ-ċittadinanza tal-omm u r-reġjun tar-residenza tal-omm;

(b) l-imwiet skont l-età, is-sess, is-sena tat-twelid, ir-reġjun tar-residenza, il-pajjiż tat-twelid, il-pajjiż taċ-ċittadinanza u x-xahar tal-okkorrenza.

3. L-Istati Membri għandhom jużaw l-istess definizzjoni ta’ popolazzjoni fil-livelli nazzjonali u reġjonali kollha kif definita minn dan ir-Regolament.

4. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti implimentattivi li jistipulaw kundizzjonijiet uniformi għall-analiżi tad-dejta msemmija fil-paragrafi 1 u 2, għall-iskadenzi u għar-reviżjonijiet tad-dejta. Daww l-atti ta’ implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta’ analiżi msemmija fl-Artikolu 10(2).

Artikolu 4

Total tal-popolazzjoni għal finijiet speċifiċi tal-Unjoni

1. Għall-ghanijiet tal-votazzjoni b’maġġoranza kwalifikata fil-Kunsill, l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni (l-Eurostat) dejta dwar it-total tal-popolazzjoni fil-livell nazzjonali fiż-żmien ta’ referenza, skont l-Artikolu 2(c), fi żmien tmien xhur mit-tmien tas-sena ta’ referenza.

2. L-Istati Membri jistgħu jistmaw il-popolazzjoni totali msemmija fil-paragrafu 1 mill-popolazzjoni legalment residenti jew reġistrata permezz ta’ metodi ta’ stima statistika b’bażi xjentifika, dokumentati sew u disponibbli pubblikament.

Artikolu 5

Frekwenza u żmien ta’ referenza

1. Kull sena l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni (il-Eurostat) dejta dwar il-popolazzjoni tagħhom u dwar avvenimenti vitali tagħhom għas-sena preċedenti msemmija fl-Artikolu 3(1) u fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 3(2).

2. Kull sena l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni (l-Eurostat) id-dejta dwar il-popolazzjoni totali fil-livell nazzjonali msemmija fl-Artikolu 4.

3. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, iż-żmien ta' referenza għandu jfisser jew id-data ta' referenza msemmija fil-paragrafu 4 jew il-perjodu ta' referenza msemmi fil-paragrafu 5, kif xieraq.

4. Id-data ta' referenza għad-dejta dwar il-popolazzjoni għandu jkun it-tmiem tal-perjodu ta' referenza (nofsillejl tal-31 ta' Diċembru). L-ewwel data ta' referenza għandha tkun fl-2013 u l-aħħar data ta' referenza għandha tkun fl-2027.

5. Il-perjodu ta' referenza għal avvenimenti vitali għandu jkun is-sena kalendarja li fiha sehhew l-avvenimenti. L-ewwel perjodu ta' referenza għandu jkun l-2013 u l-aħħar perjodu ta' referenza għandu jkun l-2027.

Artikolu 6

Provvediment ta' dejta u metadejta

L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli għall-Kummissjoni (l-Eurostat) id-dejta u l-metadejta mitluba minn dan ir-Regolament b'konformità mal-istandards ta' skambju ta' dejta u metadejta speċifikati mill-Kummissjoni (l-Eurostat). L-Istati Membri għandhom jipprovdu dik id-dejta u metadejta permezz tas-servizz tal-Punt Uniku ta' Kuntatt sabiex il-Kummissjoni (l-Eurostat) tkun tista' taċċessahom jew għandhom jitttrażmettuhom permezz tas-servizz tal-Punt Uniku ta' Kuntatt.

Artikolu 7

Sorsi ta' dejta

Id-dejta għandha tkun imsejja fuq is-sorsi ta' dejta magħżula mill-Istat Membru f'konformità mal-liġi u l-prattika nazzjonali. Għandhom jintużaw metodi ta' stima statistika b'bażi xjentifika u dokumentati sew meta jkun xieraq.

Artikolu 8

Studji tal-fattibbiltà

1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu studji tal-fattibbiltà dwar l-użu tad-definizzjoni ta' 'residenza solita' għall-popolazzjoni u l-avvenimenti vitali kif imsemmi fl-Artikolu 3(1) u (2).

2. Ir-riżultati tal-istudji tal-fattibbiltà msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jintbagħtu lill-Kummissjoni sal-31 ta' Diċembru 2016.

3. Sabiex ikun iffakilitat it-tweqqif tal-istudji tal-fattibbiltà msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-Unjoni tista' tipprovdi appoġġ finanzjarju lill-istituti nazzjonali tal-istatistika u lill-awtoritajiet nazzjonali ohra msemmija fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 223/2009.

Article 9

Rekwiżiti tal-kwalità

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw il-kwalità tad-dejta trażmessa.

2. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, il-kriterji ta' kwalità msemmija fl-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 223/2009 għandhom japplikaw għad-dejta li trid tiġi trażmessa.

3. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni (l-Eurostat) dwar il-metadejta ta' referenza permezz tal-istandards tas-Sistema Ewropea tal-Istatistika, u b' mod partikolari dwar is-sorsi tad-dejta, id-definizzjonijiet u l-metodi ta' stima użati għall-ewwel sena ta' referenza u l-Istati Membri għandhom iżommu lill-Kummissjoni (l-Eurostat) infurmata dwar kwalunkwe tibdil li jsirihom.

4. Fuq talba tal-Kummissjoni (il-Eurostat), l-Istati Membri għandhom jipprovdu l-informazzjoni kollha mehtieġa biex tevalwa l-kwalità tal-informazzjoni statistika.

5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-dejta dwar il-popolazzjoni mehtieġa taht l-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament tkun konsistenti ma' dik mehtieġa taht il-punt (c) tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 862/2007.

Artikolu 10

Proċedura tal-kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meghjuna mill-kumitat għas-Sistema Ewropea tal-Istatistika stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 223/2009. Dan il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 11

Klawsola ta' reviżjoni

(1) Il-Kummissjoni għandha tippreżenta l-ewwel rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament sal-31 ta' Diċembru 2018, u t-tieni rapport sal-31 ta' Diċembru 2023. F'dawk ir-rapporti, il-Kummissjoni għandha tiehu kont tal-informazzjoni rilevanti provduta mill-Istati Membri u għandha tivvaluta l-kwalità tad-dejta trażmessa, il-metodi użati għall-gbir tad-dejta, il-piż addizzjonali impost fuq l-Istati Membri u fuq dawk li jwieġbu, u l-kumparabbiltà ta' dik l-istatistika. Dawk ir-rapporti għandhom jivvalutaw l-użu ta' metodi ta' stima statistika b'bażi xjentifika, dokumentati sew, għall-istima tal-'popolazzjoni solitament residenti' mill-popolazzjoni legalment residenti jew registrata. L-ewwel rapport għandu jkopri wkoll ir-riżultati tal-istudji tal-fattibbiltà msemmija fl-Artikolu 8.

(2) Jekk ikun xieraq, dawk ir-rapporti għandhom ikunu akkumpanjati minn proposti mfassla biex itejbu aktar il-qafas legali komuni għall-iżvilupp, il-produzzjoni u d-disseminazzjoni tal-istatistika Ewropea dwar il-popolazzjoni u avvenimenti vitali taht dan ir-Regolament.

*Artikolu 12***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament m'għandux jibqa' japplika mill-31 ta' Awwissu 2028.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburg, l-20 ta' Novembru 2013.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

V. LEŠKEVIČIUS

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT